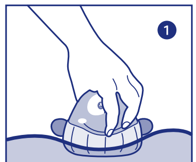
chicco

Istruzioni per l'uso
Instructions for Use
Notice d'instructions
Gebrauchsanleitung
Instrucciones de uso
Instruções de utilização
Gebruiksaanwijzingen
Οδηγίες χρήσης
Kullanma Kılavuzu
Инструкция по эксплуатаци
تعليمات الإستخدام

Cod. 46 005920 000 000
Rev. 00-13-130930

Προϊόν
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com - Made in China
Fabricado em China - Fabricado en China
Παράγεται στην Κίνα



NL De digitale thermometer van Chicco wordt gebruikt om te controleren of de badwater- en de kamertemperatuur geschikt zijn voor uw baby. De thermometer blijft dankzij de grappige vorm van een walvis op het water drijven en vermaakt uw baby.
Dankzij het grote digitale display kan de waarde gemakkelijk en snel worden afgelezen.
⚠ **WAARSCHUWING**: lees deze aanwijzingen aandachtig door en bewaar ze voor naslag alvorens u de thermometer gebruikt.
⚠ **WAARSCHUWING**: verwijder de plastic zakjes en ander verpakkingsmateriaal (bijv. strips en clips) alvorens u het product gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
De maximale badwatertemperatuur is 38°C. De ideale badwatertemperatuur is 37°C. De ideale kamertemperatuur is echter ongeveer 19°C.
⚠ **WAARSCHUWING**: laat uw kinderen niet baden in water dat warmer is dan de bovenstaande temperatuur!
⚠ **WAARSCHUWING**: laat uw kind nooit onbewaakt in het bad achter.
Controleer de watertemperatuur met de bovenkant van uw hand alvorens u uw kind in het bad stopt. Gebruik het product niet als onderdelen gebroken of beschadigd zijn.
Gebruik dit toestel niet bij een temperatuur lager dan 4°C of hoger dan 45°C.
Bevestig geen draden of tape aan de thermometer, aangezien ze verstikking kunnen veroorzaken.
Vervang de batterijen onmiddellijk als ze uitgeput raken en laat ze volgens de aanwijzingen van het deel "Reiniging en onderhoud" van deze handleiding door een volwassene vervangen.
GEBRUIKSAANWIJZINGEN: schakel de walvis in door op de knop te drukken.
⚠ **WAARSCHUWING**: verricht de onderstaande procedures altijd alvorens u uw kind in bad stopt!
De badwatertemperatuur meten: Roer het badwater met de hand door alvorens u de temperatuur ervan meet. Plaats vervolgens de thermometer in het water, zie afbeelding 1 (voor een correcte aflezing van de temperatuur moet de sonde aan de onderkant van de thermometer helemaal zijn ondergedompeld). Laat de thermometer minstens 1,5 minuten drijven en lees vervolgens de temperatuur af die op het display is aangegeven (de ideale temperatuur is 37°C). Haal de thermometer uit het water alvorens u uw kind in het bad stopt. Opmerking: Als u (warm of koud) water moet toevoegen om de gewenste temperatuur te bereiken, verwijder de walvis dan uit het bad, voeg (warm of koud) water toe, roer het water met de hand door tot de temperatuur overal gelijk is, en plaats de thermometer in het water. Laat de thermometer minstens 1,5 minuten drijven. Lees vervolgens de temperatuur af die op het display is aangegeven. Herhaal de procedure tot u de juiste temperatuur heeft bereikt. Als u de thermometer niet langer gebruikt, schakel deze dan uit door weer op de knop op de kop van de walvis te drukken. Voor een nauwkeurige aflezing moet het waterpeil in het bad minstens 5 cm hoog zijn.
⚠ **WAARSCHUWING**: als de thermometer niet is aangebracht zoals op de afbeelding 1 is aangegeven, of helemaal wordt ondergedompeld, kan het zijn dat de afgelezen waarde niet accuraat is.
De kamertemperatuur meten: Plaats de thermometer buiten bereik van zonlicht en kinderen op een vlakke ondergrond.
⚠ **WAARSCHUWING**: plaats het product niet op delicate ondergronden of ondergronden die vochtgevoelig zijn.
⚠ **WAARSCHUWING**: schud de thermometer zorgvuldig als u deze eerst heeft gebruikt om de badwatertemperatuur te meten.
REINIGING EN ONDERHOUD: laat de walvis thermometer na het gebruik uitlekken en maak hem met een doek droog. Bewaar het product op een droge en koele plaats.
⚠ **WAARSCHUWING**: steriliseer het product niet aan de hand van sterilisatiemiddelen of door middel van uitkoken/stomen, aangezien het product hierdoor onherstelbare schade zal oplopen. Maak geen gebruik van schurende of chemische middelen aangezien het product hierdoor onherstelbare schade zal oplopen. Maak het product uitsluitend schoon met water en een zachte doek. Het display zal moeilijk leesbaar worden als de batterijen uitgeput raken. Vervang de batterijen in dit geval zo snel mogelijk. Laat de batterijen uitsluitend door een volwassene vervangen. Gebruik een kleine kruiskopschroevendraaier om de veiligheidsschroef op het klepje van het batterijvak los te draaien. Verwijder de klep vervolgens door deze met een kleine munt rechtsom te draaien. Demonteer de uitgeputte batterij door het product om te draaien en het voorzichtig tegen de palm van uw hand te slaan. Vervang de batterij door een identiek of soortgelijk exemplaar, zie de technische specificaties. Controleer of de pool in de juiste richting wijst (het +-symbool in het batterijvak moet omhoog wijzen). Houd batterijen en gereedschap buiten het bereik van kinderen. Sluit de batterijklemmen niet kort. Verwijder uitgeputte batterijen altijd uit het product om het gevaar voor lekken en mogelijke schade aan het product te vermijden. Verwijder de batterijen altijd uit het product als u het lange tijd niet zult gebruiken. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
Oplaadbare batterijen/accumulatoren moeten voor het opladen uit het product worden verwijderd (als dit mogelijk is). Oplaadbare batterijen/accumulatoren moeten onder ouderlijk toezicht worden opgeladen. Meng geen verschillende typen oplaadbare batterijen/accumulatoren of nieuwe en gebruikte batterijen.
Installeer de batterijen volgens de correcte polariteit. Verwijder uitgeputte batterijen en oplaadbare batterijen/accumulatoren uit het product.
Sluit de aansluitklemmen van de batterij of oplaadbare batterij/accumulator niet kort. Aanwijzingen voor producten met een batterij of oplaadbare batterij die in water worden gebruikt: deze mogen uitsluitend worden gebruikt als ze volgens de aanwijzingen zijn gemonteerd. Verwijder de batterijen alvorens u het product afdankt. Breng het product altijd naar een centrum voor de gescheiden inzameling van afval. Werp oude batterijen niet in het vuur, stop ze niet bij het normale huisvuil en loos ze niet in het milieu. Vervang een batterij onmiddellijk als deze vloeistof lekt en maak het batterijvak schoon. Was uw handen zorgvuldig als u met batterijvloeistof in aanraking komt.
Dit product is niet geschikt voor het gebruik van lithiumbatterijen.
⚠ **WAARSCHUWING**: oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden: ze kunnen ontploffen.
Gebruik geen oplaadbare batterijen.
⚠ **WAARSCHUWING**: verzeker u ervan dat de rubberen ring aan het uiteinde van het batterijvak altijd heel is en correct is aangebracht. Plaats het klepje op het batterijvak. Zorg er daarbij voor dat de punt van de driehoek op de klep op een lijn ligt met het symbool van een open slot aan de buitenkant van het batterijvak. Draai de klep vervolgens linksom met behulp van een kleine munt, tot het slot op de rand op een lijn is geplaatst met de opening van de veiligheidsschroef, en de driehoek op het symbool van het gesloten slot is geplaatst.
⚠ **WAARSCHUWING**: als de batterij niet wordt vervangen volgens de aanwijzingen van de bovenstaande paragraaf, of als de pakkingring ontbreekt en/of beschadigd is, kan het zijn dat het batterijvak niet waterdicht is. Plaats het product nooit in het water als het klepje van het batterijvak niet correct is aangebracht.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN:
Gebruiksaanwijzing | Waarschuwing! | Lees de handleiding

TECHNISCHE SPECIFICATIES:
CE-conformiteitsverklaring:
Artsana S.p.A verklaart dat deze thermometer van het merk Chicco model 06717 voldoet aan alle essentiële eisen en andere voorschriften van de Europese richtlijnen 2004/108/EG, 2009/48/EG, 2011/65/EU. Neem contact op met Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italië voor een kopie van deze CE-verklaring.
Model: 06717
Vermogen: 1.5V ⎓ (1 knoopbatterij 1,5 V L 1154 / LR 44)
Nauwkeurigheid: + 2 °C, -1°C
Temperatuurbereik: : 4 ÷ 45°C .
Resolutie: 0.2°C.
Stemt overeen met de normen: NF S 54-042
CE

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EG.
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het toestel geeft aan dat het product aan het einde van zijn leven gescheiden van het normale huisvuil moet worden ingezameld. Breng het naar een erkend centrum voor de inzameling van elektrisch en elektronisch afval of lever het bij de aankoop van een soortgelijk product bij de verkoper in. De gebruiker moet het toestel aan het einde van het leven brengen naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Als het afgedankte toestel correct als apart afval wordt ingezameld, kan het worden gerecycled, behandeld en op ecologische wijze worden verwijderd. Dit vermijdt de negatieve invloed op het milieu en de gezondheid en draagt bij aan de recycling van de materialen van het product. Neem voor overige informatie over de afvalinzameling contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het toestel hebt gekocht.

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EG
Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterijen geeft aan dat het product aan het einde van hun leven gescheiden van het normale huisvuil moeten worden ingezameld. Breng ze naar een erkend centrum voor de inzameling van batterijen of lever ze bij de aankoop van soortgelijke (oplaadbare) batterijen bij de verkoper in. De chemische symbolen Hg, Cd en Pb onder het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geven aan welke stof in de batterijen aanwezig is: Hg=Kwik, Cd=Cadmium, Pb=Lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun leven naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf brengen, zodat ze kunnen worden behandeld en gerecycled. Als de uitgeputte batterijen correct als apart afval worden ingezameld, kunnen ze worden gerecycled, behandeld en op ecologische wijze worden verwijderd. Dit vermijdt de negatieve invloed op het milieu en de gezondheid en draagt bij aan de recycling van de materialen van de stoffen in de batterij. De niet-inachtneming van de normen voor de verwijdering van batterijen berokkent schade aan het milieu en de gezondheid. Neem voor overige informatie over de afvalinzameling contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u de batterijen hebt gekocht.

ARTSANA behoudt zich het recht voor om op elk gewenst moment zonder mededeling deze handleiding aan te passen. De verveelvoudiging, bekendmaking, overschrijving of vertaling naar andere talen van deze handeling, ook slechts gedeeltelijk, is absoluut verboden zonder schriftelijke toestemming van ARTSANA.

GR Το ψηφιακό θερμόμετρο της Chicco χρησιμοποιείται για να μετρήσετε εάν η θερμοκρασία του νερού για το μπανάκι και η θερμοκρασία δωματίου είναι κατάλληλες για το παιδί σας. Έχει τη μορφή φαλαινίτσας, επιπλέει στο νερό και διασκεδάζει το παιδί. Έχει μια μεγάλη ψηφιακή οθόνη που σας δίνει τη δυνατότητα να διαβάσετε γρήγορα και εύκολα την τιμή της θερμοκρασίας.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** πριν από κάθε χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και απορρίψτε τυχόν πλαστικές σακούλες και άλλα περιτυλίγματα (π.χ. δεματικά και εξαρτήματα συνένωσης κλπ.) και φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.
Η μέγιστη θερμοκρασία για το νερό του μπάνιου είναι 38°C, η ιδανική θερμοκρασία νερού 37°, ενώ η ιδανική θερμοκρασία δωματίου είναι 19°C.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό για το μπάνιο που ξεπερνάει την παραπάνω συνιστώμενη θερμοκρασία όταν πρόκειται να κάνουν μπάνιο παιδιά!
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο. Ελέγξτε τη θερμοκρασία του νερού με το πίσω μέρος της παλάμης πριν βάλετε το παιδί στο νερό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει ή καταστραφεί κάποιο μέρος του. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία κάτω από 4°C ή πάνω από 45°C. Μην δένετε κορδόνια ή κορδέλες στο θερμόμετρο, ενδέχεται να προκαλέσουν στραγγαλισμό. Όταν αποφορτιστούν οι μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν αμέσως και να αντικατασταθούν από ενήλικο άτομο σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός και Συντήρηση" του παρόντος Εγχειριδίου χρήσης.
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Πατήστε το κουμπί στο κεφάλι της φάλαινας για να το ανάψετε.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω πριν κάνετε μπάνιο το παιδί σας!
Μέτρηση της θερμοκρασίας νερού για το μπάνιο: Πριν μετρήσετε τη θερμοκρασία, ανακατέψτε το νερό για το μπάνιο με το χέρι σας και μετά τοποθετήστε το θερμόμετρο στο νερό όπως φαίνεται στην εικόνα 1 (προσοχή: για να διαβάσετε σωστά το αποτέλεσμα θα πρέπει η ακίδα στο κάτω μέρος πρέπει να είναι ολόκληρη βυθισμένη στο νερό), αφήστε το να επιπλεύσει τουλάχιστον 1,5 λεπτό και στη συνέχεια διαβάστε την τιμή θερμοκρασίας που εμφανίζεται στην οθόνη (η ιδανική θερμοκρασία είναι 37°C), και στη συνέχεια βγάλτε το θερμόμετρο από το νερό πριν βάλετε το παιδί μέσα στο νερό για να κάνει μπάνιο. Παρατήρηση: Σε περίπτωση που χρειαστεί να προσθέσετε νερό (ζεστό ή κρύο) για να φτάσετε στην επιθυμητή θερμοκρασία, βγάλτε τη φαλαινίτσα από το νερό, προσθέστε νερό (ζεστό ή κρύο) και ανακατέψτε το νερό με το χέρι σας για να έχει παντού την ίδια θερμοκρασία, και στη συνέχεια ξαναβάλτε το θερμόμετρο και αφήστε το να επιπλεύσει τουλάχιστον 1,5 λεπτό. Διαβάστε την τιμή της θερμοκρασίας στην οθόνη και επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι το νερό να φτάσει στη σωστή θερμοκρασία. Όταν δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε άλλο το θερμόμετρο, πατήστε το κουμπί στο κεφάλι της φαλαινίτσας για να το σβήσετε. Για να είναι ακριβής η μέτρηση της θερμοκρασίας, το νερό μέσα στο μπάνιο πρέπει να έχει ύψος τουλάχιστον 5 εκ.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν δεν τοποθετήσετε το θερμόμετρο όπως φαίνεται στην εικόνα 1 ή εάν δεν τον βυθίσετε ολόκληρο στο νερό, η τιμή της θερμοκρασίας ενδέχεται να μην είναι ακριβής. Μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου: Τοποθετήστε το θερμόμετρο σε μια ίσια επιφάνεια, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από παιδιά.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ευαίσθητες επιφάνειες ή σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στην υγρασία.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσατε το θερμόμετρο για να μετρήσετε τη θερμοκρασία του νερού προηγουμένως, ανακινήστε το καλά πριν μετρήσετε τη θερμοκρασία δωματίου.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αφήστε το νερό να στάξει από τη φαλαινίτσα και σκουπίστε το θερμόμετρο με ένα πανί. Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό και δροσερό μέρος.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αποστειρώνετε το προϊόν με αποστειρωτικά υγρά και μην το βράζετε/καθαρίζετε με ατμό γιατί θα καταστραφεί ανεπανόρθωτα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά ή χημικά προϊόντα γιατί αυτά ενδέχεται να καταστρέψουν ανεπανόρθωτα το προϊόν. Να χρησιμοποιείτε μόνο νερό και ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό για να καθαρίσετε το προϊόν. Όταν αρχίσουν να αποφορτίζονται οι μπαταρίες, η οθόνη δεν θα διαβάζεται εύκολα. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες όσο το δυνατόν γρηγορότερα. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες. Για να αλλάξετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε ένα μικρό σταυροκατσάβιδο για να ξεβιδώσετε τη βίδα ασφαλείας από το καπάκι της θήκης μπαταριών και στη συνέχεια με ένα μικρό κέρμα στρέψτε δεξιόστροφα το καπάκι για να το βγάλετε. Αναποδογυρίστε το προϊόν και χτυπήστε το με την παλάμη σας για να βγάλετε την εξαντλημένη μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία με πανομοιότυπη ή παρόμοια μπαταρία όπως υποδεικνύεται στις τεχνικές προδιαγραφές, βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι είναι σωστά τοποθετημένοι (το σύμβολο + πρέπει να είναι προς τα επάνω μέσα στη θήκη της μπαταρίας). Να φυλάτε πάντα τις μπαταρίες και τα εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην βραχυκυκλώνετε τα τερματικά των μπαταριών. Να αφαιρείτε πάντα τις εξαντλημένες μπαταρίες από το παιχνίδι για να αποφύγετε τον κίνδυνο διαρροής υγρού από την μπαταρία που καταστρέφει το προϊόν. Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε (εάν αφαιρούνται). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / συσσωρευτές πρέπει να επαναφορτίζονται με την επίβλεψη ενηλίκου. Δεν πρέπει να τοποθετούνται μαζί διαφορετικοί τύποι επαναφορτιζόμενων μπαταριών / συσσωρευτών ή παλιές με νέες μπαταρίες. Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη. Οι εξαντλημένες μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Τα τερματικά της μπαταρίας ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας / συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Τα παιχνίδια που χρησιμοποιούνται μέσα στο νερό και λειτουργούν με μπαταρίες ή με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πρέπει να μπαίνουν στο νερό μόνον εφόσον έχουν συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε το προϊόν και να τις προσκομίζετε πάντα στους κατάλληλους χώρους χωριστής συλλογής και διάθεσης. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες στη φωτιά, στα οικιακά απορρίμματα ή στο περιβάλλον. Εάν διαπιστώσετε διαρροή υγρού από την μπαταρία, αντικαταστήστε την αμέσως και φροντίστε να καθαρίσετε τη θήκη της μπαταρίας. Πλύνετε επιμελώς τα χέρια σας εάν έρθετε σε επαφή με τέτοιου είδους υγρά. Το προϊόν αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ενέχει κινδύνους. Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: κίνδυνος έκρηξης.
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Να βεβαιώνεστε πάντα ότι ο λαστιχένιος κρίκος σφράγισης στην άκρη της θήκης μπαταρίας είναι άθικτος και ότι εφάπτεται καλά στο προϊόν. Τοποθετήστε το καπάκι στη θήκη μπαταρίας και φροντίστε η άκρη από το τριγωνάκι στο καπάκι να είναι ευθυγραμμισμένη με το σύμβολο του λουκέτου στην εξωτερική άκρη της θήκης μπαταρίας. Στη συνέχεια με ένα μικρό κέρμα, γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα μέχρι η σχισμή στην άκρη του να ευθυγραμμιστεί με την τρύπα όπου μπαίνει η βίδα ασφαλείας και το τριγωνάκι να ευθυγραμμιστεί με το σύμβολο του λουκέτου.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν οι εργασίες αντικατάστασης της μπαταρίας δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες στην παραπάνω ενότητα, ή σε περίπτωση που δεν υπάρχει ο κρίκος σφράγισης ή έχει καταστραφεί, η θήκη μπαταρίας ενδέχεται να πάψει να είναι αδιάβροχη. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν στο νερό εάν το καπάκι δεν εφαρμόζει τέλεια στη θήκη της μπαταρίας.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:
Οδηγίες χρήσης | Προειδοποιηση! | Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
Δήλωση Συμμόρφωσης EC:
Η εταιρία Artsana S.p.A με την παρούσα δηλώνει ότι το παρόν θερμόμετρο μάρκας Chicco μοντέλο 06717 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες διατάξεις που απορρέουν από τις Οδηγίες ΕΕ 2004/108/EC, 2009/48/CE και 2011/65/EU. Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με την Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy για να ζητήσετε αντίγραφο της Δήλωσης EC.
Μοντέλο: 06717
Ισχύς: 1.5V ⎓ (1 μπαταρία κουμπί 1.5 V L 1154 / LR 44)
Ακρίβεια: + 2 °C, -1°C
Εύρος θερμοκρασίας: : 4 ÷ 45°C .
Ανάλυση: 0,2°C .
Συμμορφώνεται με τα πρότυπα: NF S 54-042
CE

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2002/96/EC.
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που φέρει η συσκευή δείχνει ότι το προϊόν, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, είτε στους ειδικούς χώρους συλλογής και διάθεσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστραφεί στον πωλητή κατά την αγορά παρόμοιου προϊόντος. Ο χρήστης φέρει την ευθύνη απόρριψης της συσκευής στους ειδικούς χώρους συλλογής και διάθεσης μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής της. Εάν η συσκευή, όταν περιέλθει σε αχρηστία, διατεθεί ως ξεχωριστό απόβλητο, μπορεί να ανακυκλωθεί, να υποβληθεί σε οικολογική επεξεργασία και διάθεση. Έτσι αποτρέπετε τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και επίσης συμβάλλετε στην ανακύκλωση των επιμέρους εξαρτημάτων της. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρχές ή στο κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/EC
Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου που φέρουν οι μπαταρίες δείχνει ότι, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, είτε στους ειδικούς χώρους συλλογής και διάθεσης μπαταριών ή να επιστραφούν στον πωλητή κατά την αγορά παρόμοιων επαναφορτιζόμενων ή μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Τα χημικά σύμβολα Hg, Cd, Pb, που είναι τυπωμένα κάτω από τον διαγραμμένο κάδο, δείχνουν τις ουσίες που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd= Κάδμιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης φέρει την ευθύνη απόρριψης των μπαταριών στους ειδικούς χώρους διάθεσης μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους ώστε να υποστούν την κατάλληλη επεξεργασία και να ανακυκλωθούν. Εάν οι εξαντλημένες μπαταρίες, όταν περιέλθουν σε αχρηστία, διατεθούν ως ξεχωριστό απόβλητο, μπορούν να ανακυκλωθούν, να υποβληθούν σε οικολογική επεξεργασία και διάθεση. Έτσι αποτρέπετε τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και επίσης συμβάλλετε στην ανακύκλωση των ουσιών που περιέχονται στις μπαταρίες. Η μη συμμόρφωση με τις διατάξεις περί απόρριψης των μπαταριών καταστρέφει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων, επικοινωνήστε με τις κατά τόπους αρχές ή στο κατάστημα όπου αγοράσατε τις μπαταρίες.

Η ARTSANA διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση. Η αναπαραγωγή, αναμετάδοση, μεταγραφή ή μετάφραση σε άλλη γλώσσα του παρόντος εγχειριδίου ολόκληρου ή εν μέρει, απαγορεύεται αυστηρά χωρίς πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση της ARTSANA.

TR Chicco dijital termometre, banyo suyunun ve oda ısısının bebeğinize uygun sıcaklıkta olup olmadığını kontrol etmek için kullanılır. Suda yüzen bu şirin balina bebeğinizi eğlendirir.
Geniş dijital ekranı ölçümleri hızla ve kolayca okuyabilmenizi sağlar.
⚠ **UYARI:** lütfen her kullanımdan önce bu talimatları okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
⚠ **UYARI:** ürünü kullanmadan önce naylon torbaları ve diğer ambalaj malzemelerini (örn. bağcık, kilit vs...) çıkarınız ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
Maksimum banyo suyu sıcaklığı 38°C, ideal banyo suyu sıcaklığı 37°, ideal oda sıcaklığıysa 19°C civarındadır.
⚠ **UYARI:** çocuklarınızı yıkarken asla yukarıda tavsiye edilen değerlerden daha sıcak su kullanmayınız!
⚠ **UYARI:** çocukları asla banyoda tek başına bırakmayınız. Çocuğu banyoya sokmadan önce suyun sıcaklığını elinizin ters tarafıyla kontrol ediniz.
Herhangi bir parçası kırık veya zarar görmüş olduğu takdirde ürünü kullanmayınız.
Bu cihaz 4°C'nin altında veya 45°C'nin üzerindeki ısılarda kullanılmamalıdır.
Boğulma tehlikesine karşı termometreye ip veya bant bağlamayınız.
Piller bittiği zaman hemen çıkarılmalı ve bir yetişkin tarafından bu kılavuzun "Temizlik ve Bakım" bölümünde sunulan talimatlara uyularak değiştirilmelidir.
KULLANIM TALİMATLARI: cihazı açmak için balinanın kafasındaki düğmeye basınız.
⚠ **UYARI:** çocuğunuzu banyoya sokmadan önce aşağıdaki talimatlara uyunuz!
Banyo suyu sıcaklığının ölçülmesi: Isıyı ölçmeden önce banyo suyunu elinizle karıştırınız, daha sonra termometreyi resim 1'de gösterilen şekilde suya sokunuz (ölçüm işleminin doğru şekilde yapılabilmesi için cihazın altındaki sondanın suya tamamen batmış olması gerekir), en az 1.5 dakika boyunca suda bırakınız, daha sonra ekranda görünen değeri okuyunuz (ideal sıcaklık 37°C'dir).
Çocuğu banyoya sokmadan önce termometreyi sudan çıkarınız. Not: İstediğiniz ısıya ulaşmak için (sıcak veya soğuk) su eklemeniz gerektiği takdirde, balinayı sudan çıkarınız, (sıcak veya soğuk) suyu ekleyerek elinizle karıştırınız, daha sonra termometreyi yeniden suya sokarak en az 1.5 dakika suda bırakınız; ekranda görünen değeri okuyunuz ve arzu ettiğiniz ısıya ulaşıncaya kadar işlemi tekrar ediniz. Termometreyi kullandıktan sonra kapatmak için balinanın başındaki düğmeye yeniden basınız. Hatasız bir ölçüm için banyo suyunun derinliği en az 5 cm olmalıdır.
⚠ **UYARI:** Termometre suya resim 1'de gösterilen şekilde sokulmadığı veya tamamen suya batırıldığı takdirde ölçüm hatalı olabilir.
ORTAM ISISININ ÖLÇÜLMESİ: termometreyi güneş ışınlarından uzakta, çocukların erişemeyeceği düz bir yüzeye yerleştiriniz.
⚠ **UYARI:** Cihazı hassas veya neme dayanıksız yüzeylere koymayınız.
⚠ **UYARI:** daha önce termometreyi su sıcaklığını ölçmek için kullandıysanız, ortam ısısını ölçmeden önce iyice sallayınız.
TEMİZLİK VE BAKIM: kullanımdan sonra suyun termometreden akmasını bekleyiniz, daha sonra bir bezle kurulayınız. Cihazı kuru ve serin bir yerde saklayınız.
⚠ **UYARI:** Cihazı sterilizasyon ürünleri kullanarak veya kaynatma/buhar yoluyla sterilize etmeyiniz; bu işlemler cihazın onarılamayacak şekilde zarar görmesine neden olur. Asla aşındırıcı veya kimyasal ürünler kullanmayınız; bu maddeler cihazın onarılamayacak şekilde zarar görmesine neden olur.
Cihazı temizlemek için sadece su ve yumuşak nemli bir bez kullanınız. Piller bitmek üzereyken ekranı okumak zorlaşacaktır; bu durumda pillerin mümkün olan en kısa zamanda değiştirilmesi gerekir.
Piller sadece yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. Pil değiştirme işlemi için pil bölmesinin kapağındaki emniyet vidasını küçük bir yıldız tornavidayla sökünüz, daha sonra küçük bir madeni parayı saat yönünde çevirerek kapağı açınız.
Cihazı avucunuza doğru baş aşağı çevirip hafifçe vurarak eski pili çıkarınız. Eski pilin yerine aynı veya eşdeğer teknik özelliklere sahip bir pil takınız, kutupların doğru yöne baktığından emin olunuz (+ sembolü pil bölmesinin yukarı kısmına dönük olmalıdır). Pilleri ve kullandığınız aletleri her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
Pillerin uçlarına kısa devre yaptırmayınız. Biten pillerin akarak cihaza zarar vermesini önlemek için cihazın içinde bırakmayınız.
Cihaz uzun süre kullanılmayacağı takdirde pilleri cihazdan çıkarınız. Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeyiniz. Şarj edilebilir tipte piller / akümülatörler şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır (çıkarılabilen tipler). Şarj edilebilir tipte piller / akümülatörler bir yetişkinin denetimi altında şarj edilmelidir. Farklı tipte şarj edilebilir piller / akümülatörler veya yeni ve eski piller birlikte kullanılmamalıdır.
Piller takılırken kutuplar doğru şekilde yönlendirilmelidir. Biten şarj edilebilir tipte piller / akümülatörler cihazdan çıkarılmalıdır. Pillerin veya şarj edilebilir pillerin / akümülatörlerin uçlarına kısa devre yaptırılmamalıdır. Pille veya şarj edilebilir pillerle çalışan ve suda kullanılan cihazlar sadece talimatlara uyularak tamamen monte edildikten sonra suya sokulabilir. Cihazı elden çıkarmadan önce pillerini çıkarınız ve ayrıştırılmış atık toplama merkezlerine teslim ediniz.
Eski pilleri ateşe atmayınız, şehir atıklarıyla birlikte çöpe veya çevreye atmayınız. Piller aktığı takdirde hemen değiştiriniz, yeni pilleri takmadan önce pil bölmesini temizleyiniz; pil sıvısıyla temas ettiğiniz takdirde ellerinizi iyice yıkayınız. Bu cihaz lityum pillerle kullanılmaya uygun değildir.
⚠ **UYARI:** uygunsuz kullanımlar tehlikeli olabilir. Şarj edilebilir tipte olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız: patlayabilirler.
Şarj edilebilir tipte pil kullanmayınız.
⚠ **UYARI:** pil bölmesinin kenarındaki lastik contanın sağlam olduğundan ve yerine tam olarak oturduğundan emin olunuz. Pil bölmesinin kapağını takarken kapaktaki üçgenin ucunu bölmenin dış kenarındaki açık kilit sembolüne hizalayınız, daha sonra kapağın kenarı emniyet vidasının deliğiyle aynı hizaya gelinceye ve üçgen kapalı kilit sembolüyle hizalanıncaya kadar küçük bir madeni parayı saat yönünün tersine çeviriniz.
⚠ **UYARI:** pil değiştirme işlemleri yukarıdaki paragrafta sunulan talimatlara uygun şekilde yapılmadığı veya conta kaybolduğu ve/veya zarar gördüğü takdirde, pil bölmesi su geçirmezlik özelliğini kaybedebilir; pil bölmesinin kapağı gerektiği gibi kapatılmadan cihazı asla suya sokmayınız.

SEMBOL LİSTESİ:
Kullanım bilgileri | Uyarı! | Kullanım kılavuzunu okuyun

TEKNİK ÖZELLİKLER:
CE Uygunluk Beyanı:
Artsana S.p.A, bu Chicco markalı 06717 no'lu model cihazın 2004/108/EC, 2009/48/CE, 2011/65/EU Avrupa Yönergeleri'nin tüm şart ve gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. CE uygunluk beyanının bir tam kopyasını Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1, 22070 Grandate (CO), İtalya adresinden temin edebilirsiniz
Model: 06717
Güç: 1.5V ⎓ (1 düğme pil 1.5 V L 1154 / LR 44)
Hassasiyet: + 2 °C, -1°C Isı aralığı: : 4 ÷ 45°C .
Çözünürlük : 0.2°C .
Aşağıdaki standartlara uygundur: NF S 54-042
CE

BU ÜRÜN 2002/96/EC AVRUPA YÖNERGESİNE UYGUNDUR.
Cihazın üzerinde bulunan üstü çizili çöp kutusu sembolü ürünün kullanım ömrü tamamlandıktan sonra ev çöpleriyle birlikte atılmaması gerektiğini, elektrik ve elektronik cihazları toplayan bir merkeze teslim edilmesi gerektiğini veya cihazın yenisi satın alınırken satış bayisine iade edilmesi gerektiğini belirtmektedir.
Cihazın kullanım ömrü sonunda gerekli toplama merkezlerine teslim edilmesinden kullanıcı sorumludur. Cihazın uygun bir birim tarafından toplanması, geri dönüşüm ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yok etme uygulamalarının yapılması cihazın çevre ve sağlığa zararlı olmamasına ve ürünü oluşturan malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunacaktır.
Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya cihazı satın aldığınız mağazaya başvurunuz

BU ÜRÜN 2006/66/EC AVRUPA YÖNERGESİNE UYGUNDUR.
Pillerin veya ürün ambalajının üzerindeki üstü çizili çöp kutusu sembolü ürünün kullanım ömrü tamamlandıktan sonra ev çöplerinden farklı muamele görmesi, uygun bir toplama merkezine teslim edilmesi veya yeni şarjlı veya şarjsız pil alımı sırasında satış mağazasına iade edilmesi gerektiğini belirtmektedir.
Üstü çizili çöp kutusu sembolünün alt kısmına yazılan kimyasal semboller Hg, Cd, Pb, pilin içerdiği maddeleri belirtir: Hg = Cıva, Cd = Kadmiyum, Pb = Kurşun. Uygun elden çıkarma ve geri dönüşüm işlemlerinin kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrü tamamlandıktan sonra uygun toplama merkezlerine teslim edilmesinin sorumluluğu kullanıcıya aittir.
Pillerin uygun bir birim tarafından toplanması, geri dönüşüm ve çevreye zarar vermeyecek şekilde yok etme uygulamalarının yapılması pillerin çevre ve sağlığa zararlı olmamasına ve pilleri oluşturan malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunacaktır.
Kullanıcıların pilleri uygun olmayan yollarla elden çıkarmaları çevreye ve insan sağlığına zarar verecektir.
Mevcut çöp toplama sistemleriyle ilgili daha detaylı bilgi için yerel çöp toplama hizmet birimlerine veya pilleri satın aldığınız mağazaya başvurunuz

ARTSANA, önceden herhangi bir bildirimde bulunmaksızın bu kılavuzda değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
Bu kılavuzun ARTSANA şirketinin önceden verilmiş yazılı onayı olmaksızın kısmen veya tamamen çoğaltılması, dağıtılması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.

RUS Цифровой термометр Chicco используется для измерения температуры воды в ванночке и в комнате. Он имеет форму милого кита, который плавает в воде и развлекает ребенка.
Термометр имеет большой цифровой дисплей, который позволяет быстро и легко считывать температуру.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** перед каждым использованием просим вас внимательно прочитать эту инструкцию и сохранить её дальнейшего использования.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием продукта удалить и утилизировать пластиковые пакеты и любую другую упаковку (например, крепежи и крепежные стяжки и т.д.) и не допускать к ним детей.
Максимальная температура воды в ванне составляет 38°C, идеальная температура воды в ванне - 37°, в то время как идеальная комнатная температура составляет около 19°C.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте при купании детей воду выше рекомендуемой температуры!
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в ванне.
Проверяйте температуру воды тыльной стороной ладони, прежде чем помещать ребенка в ванну. Не используйте продукт в случае неисправности каких-либо компонентов.
Это устройство не должно использоваться при температуре ниже 4°C или выше 45°C.
Не привязывайте к термометру никаких шнурков и тесёмок, так как они могут привести к удушению.
В случае разряжения немедленно удалить батарейки и заменить их на новые, следуя инструкциям раздела "Чистка и техническое обслуживание" данного руководства.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: Для включения нажмите кнопку на голове кита.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда выполняйте указанные ниже процедуры, прежде чем приступать к купанию ребенка!
ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ В ВАННОЧКЕ: Перед измерением температуры помешайте воду в ванне рукой, затем поместите термометр в воду, как показано на рисунке 1 (обратите внимание, что для правильного снятия показаний датчик должен быть полностью погружен в воду) - "кит" должен поплавать в течение не менее 1,5 минуты - затем читайте температуру, отображаемую на дисплее (идеальная температура составляет 37°C), выньте термометр из воды, прежде чем помещать ребенка в ванну. Примечание: если нужно добавить воду (горячую или холодную), чтобы достичь желаемой температуры, выньте кита из ванны, добавьте воды (горячей или холодной), помешайте воду рукой, а затем снова поместите термометр и оставьте его плавать в течение не менее 1,5 минуты; снимите показания температуры, отображаемые на дисплее, и повторите процесс, пока не достигнете нужной температуры. После использования выключите термометр, нажав кнопку на голове кита еще раз. Для получения точных показаний уровень воды в ванне должен быть не менее 5 см в высоту.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если термометр не вставлен как показано на рисунке 1 или находится полностью под водой, показания могут быть неточными.
Измерение температуры в помещении: Расположите термометр на плоской поверхности, вдали от прямых солнечных лучей и в недоступном для детей месте.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте прибор на деликатных или чувствительных к влажности поверхностях .
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы перед этим использовали термометр для измерения температуры воды, хорошо встряхните его и только потом измеряйте температуру в помещении.
ЧИСТКА И УХОД: После использования дайте воде стечь с кита- термометра и вытрите его тканью. Хранить продукт в сухом прохладном месте.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не стерилизуйте продукт с использованием стерилизующих жидкостей или в кипящей воде/ на пару, так как это приведет к необратимому повреждению устройства. Никогда не используйте абразивные или химические продукты, так как это приведет к необратимому повреждению устройства. Для очистки продукта используйте только воду и мягкую влажную ткань . Когда батарейки разряжаются, дисплей становится трудночитаемым, поэтому как можно скорее нужно заменить батарейки .
Батарейки устанавливаются только взрослыми. Для замены батарейки маленькой звездообразной отверткой открутить винт на крышке корпуса, а затем снять крышку небольшой монеткой, повернув её по часовой стрелке .
Выньте разряженную батарейку из отсека на задней стенке прибора,слегка стукнув им по ладони. Замените батарейку на такую же или аналогичную, как указано в технической спецификации, устанавливая полюса в правильном направлении (знак "+ "внутри батарейного отсека должен быть обращен вверх). Всегда держите батарейки и инструменты в недоступном для детей месте.
Не допускайте короткого замыкания клемм батарейки.
Всегда вынимайте отработанные батарейки из игрушки во избежание опасности утечки из батарейки и повреждения продукта. Всегда удаляйте батарейки, если продукт не используется в течение длительного времени.
Батарейки не подлежат подзарядке. Вынимайте перезаряжаемые батарейки/аккумуляторы из игрушки перед зарядкой (если их можно вынуть).
Перезаряжаемые батарейки/аккумуляторы должны заряжаться под наблюдением взрослых. Не используйте одновременно различные типы перезаряжаемых батареек/аккумуляторов или новые и старые батарейки.
Устанавливайте батарейки в правильной полярности.
Вынимайте отработанные батарейки и перезаряжаемые батарейки/аккумуляторы из игрушки. Клеммы батарейки или перезаряжаемой батарейки/аккумулятора не должны быть короткозамкнуты. В инструкциях для игрушек с батарейками или перезаряжаемые батарейками, предназначенных для использования в воде, должно быть указано, что игрушку можно применять в воде только в случае, если она собрана полностью в соответствии с инструкциями. Выньте батарейки перед утилизацией продукта и всегда сдавайте его в дифференцированный пункт сбора. Не бросайте старые батарейки в огонь, не выбрасывайте батарейки в городские отходы или окружающую среду. Если в батарейке есть утечка жидкости, немедленно замените её, предварительно прочистив отсек, тщательно вымойте руки, если вы дотрагивались до жидкости батарейки. Данный продукт не предназначен для использования с литиевыми батарейками.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ненадлежащее использование может быть опасным. Не пытайтесь перезарядить батарейки: они могут взорваться.
Не используйте перезаряжаемые батарейки.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Проверяйте целостность и правильность установки резинового уплотнительного кольца на краю батарейного отсека. Установите крышку на батарейный отсек так, чтобы кончик треугольника на крышке совпадал с символом открытого замка на внешнем крае батарейного отсека, затем с помощью небольшой монетки поверните его против часовой стрелки, пока слот на его краю не совпадёт с отверстием винта, а треугольник не совместится с символом закрытого замка.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если операции по замене батарейки выполняются без соблюдения указаний предыдущего пункта или если уплотнительное кольцо отсутствует и/или повреждено, батарейный отсек становится водонепроницаемым; никогда не помещайте изделие в воду, если батарейный отсек плохо закрыт.

ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ:
Инструкция по применению | Предупреждение! | Обратитесь к руководству с инструкциями

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Декларация о соответствии требованиям ЕС:
Компания Artsana S.p.A заявляет, что данный термометр для измерения температуры модели 06717 бренда Chicco соответствует всем основным требованиям и другим положениям Директив ЕС 2004/108/EC, 2009/48/CE, 2011/65/EU. Для получения копии этой декларации ЕС обращайтесь в компанию Artsana S.p.A. по адресу: Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (Co) Italy .
Модель: 06717
Мощность: 1.5V ⎓ (1 батарея таблеточного типа 1.5 V L 1154 / LR 44)
Погрешность: + 2 °C, -1°C
Диапазон температуры: : 4 ÷ 45°C .
Разрешение: 0.2°C .
Соответствует стандартам: NF S 54-042
CE

ДАННЫЙ ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2002/96/EC.
Символ перечеркнутого бака на приборе указывает, что в конце срока службы продукт должен утилизироваться отдельно от бытовых отходов либо в специальном пункте утилизации электрических и электронных отходов, либо вернув его дилеру при покупке иного аналогичного устройства. Пользователь несет ответственность за отправку прибора для утилизации на специальной свалке в конце срока его службы. Если выведенный из употребления прибор утилизирован правильно, его можно использовать повторно, переработать и уничтожить с соблюдением экологических норм; это исключает негативное воздействие на окружающую среду и здоровье и даёт возможность повторно использовать материалы продукта. Для получения дополнительной информации относительно услуг по утилизации отходов свяжитесь с вашим местным агентством по утилизации или магазином, где вы купили прибор.

ДАННЫЙ ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2006/66/EC
Символ перечеркнутого бака на батарейках указывает, что в конце срока службы они должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов либо в специальном пункте утилизации батареек, либо вернув их дилеру при покупке аналогичных перезаряжаемых батареек/аккумуляторов. Химические знаки Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечеркнутого бака, указывают на тип вещества, содержащегося в батарейке: Hg = ртуть, Cd = кадмий, Pb = свинец. Пользователь несет ответственность за отправку батареек для утилизации на специальной свалке в конце срока их службы для вторичного использования и переработки. Если отработанные батарейки утилизируются правильно как отдельные отходы, они могут быть использованы вторично, переработаны и уничтожены с соблюдением экологических норм; это исключает негативное воздействие на окружающую среду и здоровье и даёт возможность повторно использовать материалы батареек. Несоблюдение норм утилизации батареек наносит ущерб окружающей среде и здоровью человека. Для получения дополнительной информации относительно услуг по утилизации отходов свяжитесь с вашим местным агентством по утилизации или магазином, где вы купили батарейки.

Компания ARTSANA оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство в любое время и без предупреждения. Любое воспроизведение, передача, транскрипция или перевод на другие языки этого руководства или его части строго запрещается без предварительного письменного разрешения компании ARTSANA.

SA يستخدم ميزان الحرارة الرقمي من Chicco للتحقق من أن درجة حرارة الماء والغرفة ملائم لطفلك. إنه على شكل حوت لطيف يطفو على سطح الماء و يسلي الطفل.
الميزان مزود بشاشة عرض كبيرة الحجم لقراءة سهلة وسريعة.
⚠ **تحذير:** يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل كل مرة تستخدم فيها الميزان واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
⚠ **تحذير:** قم بإزالة أية أكياس بلاستيكية وأية مواد تغليف أخرى وتخلص منها قبل استخدام هذا المنتج (على سبيل المثال القفل والأربطة) واحفظها بعيداً عن متناول الأطفال.
درجة الحرارة القصوى لماء الاستحمام هي 38 درجة مئوية. والدرجة المثالية هي 37 درجة مئوية، ودرجة الحرارة المثالية للغرفة هي 19 درجة مئوية
⚠ **تحذير:** لا تستخدم المياه ذات درجة حرارة أعلى مما سبق التوضيحة عند استحمام الأطفال
⚠ **تحذير:** لا تترك طفلك دون رقابة في الحمام.
قم بفحص درجة حرارة الماء بظهر يدك قبل إدخال الطفل إلى حوض الاستحمام. ولا تستخدم المنتج إذا كان أي من أجزاءه مكسور أو تالف.
يجب ألا يستخدم الجهاز لقياس درجات الحرارة أقل من 4 درجة مئوية أو أكثر من 45 درجة مئوية.
لا ترفق أي حبال أو أشرطة بالميزان حيث أنها قد تتسبب في الاختناق.
في حال نفاذ طاقة البطاريات، ينبغي إزالتها على الفور واستبدالها مع إتباع التعليمات الواردة "التنظيف والصيانة" في قسم دليل المستخدم من قبل شخص بالغ.
تعليمات المستخدم: اضغط على الزر الموجود على رأس الحوت لتشغيله.
⚠ **تحذير:** اتبع دائماً الإجراءات الواردة أدناه قبل استحمام طفلك.
قياس درجة حرارة ماء الاستحمام: قبل قياس درجة الحرارة، قم بخلط الماء في حوض الاستحمام بيديك. ثم ضع ميزان الحرارة بالماء كما هو موضح بالشكل رقم 1 (ملاحظة: هذا من أجل الحصول على قراءة صحيحة. يجب غمر المسبار الموجود في الأسفل تماماً في الماء). دعه يطفوا لمدة لا تقل عن 1,5 دقيقة، ثم اقرأ الحرارة المشار إليها على الشاشة (درجة الحرارة المثالية هي 37 درجة مئوية). ثم قم برفع الميزان قبل وضع الطفل في حوض الاستحمام. لاحظ أن:
إذا اضطررت إلى إضافة الماء (الساخن أو البارد) للوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة، أزل الحوت من حوض المياه ثم أضف الماء (الساخن أو البارد) مع خلطه بيديك ضبط درجة الحرارة ثم أعد الميزان واتركه يطفو لمدة لا تقل عن 1,5 دقيقة؛ اقرأ درجة الحرارة المشار إليها على الشاشة ثم كرر العملية إلى أن تصل إلى درجة الحرارة الحقيقية.
وعندما تنتهي من استخدام الميزان الحراري اضغط على الزر الموجود على رأس الحوت مرة أخرى لإطفائه. للحصول على قراءة دقيقة، ينبغي ألا يكون مستوى ارتفاع المياه داخل حوض الاستحمام أقل من 5 سم.
⚠ **تحذير!** إذا لم يتم إدراج ميزان الحرارة كما هو موضح بالشكل رقم 1 أو تم الدفع به تماماً إلى أسفل المياه. فقد تكون القراءة غير دقيقة. قياس درجة حرارة الغرف: ضع ميزان الحرارة على سطح مستوي بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وبعيداً عن متناول الأطفال.
⚠ **تحذير:** لا تضع المنتج على الأسطح الحساسة أو تلك التي تتسم بالحساسية للرطوبة.
⚠ **تحذير:** إذا استخدمت ميزان الحرارة لقياس درجة حرارة الماء المذكورة سلفاً، قم بهزه جيداً قبل قياس درجة الحرارة داخل الغرفة.
التنظيف والصيانة: بعد الاستخدام، اترك الماء يتقطر من الميزان الحراري وجففه بقطعة من القماش. ثم خزن المنتج في مكان جاف وبارد.
⚠ **تحذير:** لا تعقم المنتج باستخدام سوائل التعقيم أو عن طريق غليه. حيث أن هذا سيؤدي إلى تلف المنتج بطريقة غير قابلة للتصليح. فقط استخدم الماء مع قطعة مبللة م القماش الناعم لتنظف المنتج. وعندما تنخفض طاقة البطاريات، سيصعب على الشاشة أن تقرأ درجة الحرارة كما سيكون من الضروري أن تستبدل هذه البطاريات في أقرب وقت ممكن. يجب أن يتولى تجهيز البطاريات شخص بالغ. لتغيير البطارية استخدم مفك البراغي ذو الرأس النجمة. لفك برغي السلامة الموجود على غطاء بيت البطارية.
استخدم عملة معدنية صغيرة مع اتجاه الساعة لإزالة الغطاء. قم بإزالة البطارية المنتهية عن طريق قلب المنتج رأساً على عقب ثم انقر عليه بكف يدك. استبدل البطارية بأخرى من نوعية متطابقة معها أو مماثلة لها كما هو موضح بالمواصفات الفنية. وتأكد من القطب موجه في الاتجاه الصحيح (الرمز + يجب أن يكون موجهاً للأعلى داخل غرفة البطارية). احفظ البطاريات والأدوات دائماً بعيداً عن متناول الأطفال.ولا تحدث تلامس بين أطراف البطارية. قم دائماً بإزالة البطاريات المستهلكة من اللعبة لتجنب خطر تسرب سائل من البطارية قد يتسبب في تلف البطارية والمنتج. وقم دائما بإزالة البطاريات إذا كنت لن تستخدم المنتج لفترة طويلة. ولا تعيد شحن البطاريات غير القابلة للشحن. كما يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن/ المراكم من أية ألعاب قبل إعادة شحنها (إذا أمكن إزالتها).
ينبغي أن يتم شحن البطاريات القابلة للشحن/ المراكم تحت إشراف شخص بالغ. كما يجب عدم المزج بين الأنواع المختلفة من البطاريات القابلة للشحن والمراكم أو البطاريات الجديدة أو المستعملة. ويجب أن يتم تثبيت البطاريات طبقاً للقطبية الصحيحة. ويجب إزالة البطاريات والبطاريات القابلة للشحن / المراكم المستهلكة من اللعبة. يجب ألا تتلامس المحطات الطرفية للبطارية أو البطارية القابلة للشحن/المراكم. الألعاب التي يمكن استخدامها في الماء والعاملة بالبطارية أو البطارية القابلة للشحن. يجب أن يتم تشغيلها في الماء فقط عندما يتم تجميعها بشكل كامل ووفقاً للتعليمات الخاصة بها. قم بإزالة البطاريات قبل التخلص من المنتج ودائماً اذهب به إلى مركز التجميع المصنف. لا تلق البطاريات القديمة في النار بل تخلص منها على أنها نفايات حضرية أو داخل البيئة. وفي حال ما إذا أحدثت البطارية تسرب سائل. استبدلها على الفور، وتأكد من نظافة غرفة البطارية المذكورة سلفاً: اغسل يديك جيداً عند ملامسة مثل هذا السائل. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام مع بطاريات الليثيوم.
⚠ **تحذير:** الاستخدام غير الملائم يمكن أن يكون خطراً. لا تحاول أن تعيد شحن البطاريات غير القابلة للشحن: قد تنفجر.
لا تستخدم البطاريات القابلة للشحن.
⚠ **تحذير:** تأكد من أن السدادة الدائرية المطاطية الموجودة على حافة غرفة البطارية سليمة ومركبة بشكل سليم. ضع الغطاء على غرفة البطارية مع مراعاة أن طرف المثلث الموجود على الغطاء متماشي مع رمز القفل المفتوح على الحافة الخارجية من غرفة البطارية. ثم بمساعدة العملة المعدنية الصغيرة. قم بتدويرها عكس عقارب الساعة إلى أن تنطابق الفتحة الموجودة على حافتها مع فتحة مفك السلامة و محاذاة المثلث مع رمز القفل المقفل.
⚠ **تحذير:** إذا لم يتم إجراء عمليات تغيير البطارية وفقاً للتعليمات الواردة بالفقرة أعلاه، أو إذا فقد و/أو تلفت السدادة الدائرية. فقد تكون غرفة البطارية غير مقاومة للماء: لا تضع المنتج في الماء ما لم يتم تثبيت غطاء غرفة البطارية جيداً.

معاني الرموز:
إرشادات المستخدم | تحذيرا | أقرأ كتيب التعليمات

المواصفات الفنية:
إعلان المطابقة لمواصفات المفوضية الأوروبية
بموجب هذا تشهد شركة أرتسانا (ARTSANA) المساهمة أن موديل ميزان الحرارة 6717 الذي يحمل العلامة التجارية (Chicco) متوافق مع جميع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى الصادرة من قبل توجيهات الاتحاد الأوروبي EC، 2009/48/CE، 2011/65/EU/2004/108.
لا تتردد في الاتصال بشركة أرتسانا (ARTSANA) المساهمة، (كومو) ايطاليا بالعنوان:
(ArtsanaS.p.A. Via S. Catelli 1 - 22070Grandate (Co) Italy)
للحصول على نسخة من إعلان المطابقة لمواصفات المفوضية الأوروبية.
موديل: 06717
الطاقة: 1.5 فولت...(بطارية 1 زر 4.5 فولت 44 L 1154/ LR)
الدقة: + 2 درجة مئوية، -1 درجة مئوية
نطاق درجة الحرارة: 4÷45 درجة مئوية.
الدقة: 0.2 درجة مئوية
هذا المنتج موافق للمعايير: NF S 54-042
CE

هذا المنتج موافق تماماً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي EC/2002/96.
يشير رمز صندوق النفايات الذي يحمل علامة X على الجهاز إلى أن المنتج في نهاية عمره الافتراضي يجب أن يتم التخلص منه بصورة مستقلة عن النفايات المنزلية. إما عن طريق أخذه إلى موقع مستقل للتخلص من النفايات مخصص للأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو عن طريق إعادته إلى الموزع عند شرائك لجهاز آخر. والمستخدم هو وحده المسئول عن أخذ الجهاز إلى موقع خاص للتخلص من النفايات في نهاية استعماله. إذا تم جمع الجهاز غير المستخدم بصورة صحيحة كنفاية مستقلة. فيمكن أن يعاد تصنيعه والتعامل معه والتخلص منه بطريقة صديقة للبيئة: وهذا يحول دون حدوث التأثير السلبي على كل من البيئة والصحة. كما أن هذا يسهم في إعادة تصنيع مواد المنتج. لمزيد من المعلومات بخصوص الخدمات المتاحة للتخلص من النفايات. اتصل بالوكالة المحلية لديك للتخلص من النفايات أو المحل الذي اشتريت منه الجهاز.

هذا المنتج موافق لتوجيهات الاتحاد الأوروبي EC/2006/66
رمز صندوق النفايات الذي يحمل علامة X على البطاريات إلى أن المنتج في نهاية عمرها الافتراضي يجب أن يتم التخلص منها بصورة مستقلة عن النفايات المنزلية. إما عن طريق أخذها إلى موقع مستقل للتخلص من النفايات مخصص للأجهزة الكهربائية والإلكترونية أو عن طريق إعادتها إلى الموزع عند شرائك لبطارية أخرى مماثلة أو بطاريات غير قابلة للشحن. والرموز الكيميائية Hg, Cd, Pb المطبوعة تحت رمز رمز صندوق النفايات الذي يحمل علامة X إلى نوع المواد التي تحتويها البطاريات: Hg= الزئبق، Cd= الكادميوم، Pb=الرصاص.
والمستخدم هو وحده المسئول عن أخذ البطاريات إلى موقع خاص للتخلص من النفايات في نهاية استعمالها. بحيث يمكن أن يعاد تصنيعها والتعامل معها والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة؛ وهذا يحول دون حدوث التأثير السلبي على كل من البيئة وصحة الإنسان. كما أن هذا يسهم في إعادة تصنيع مواد المنتج. ويؤدي عدم الامتثال لقواعد التخلص الموجودة على البطارية إلى الإضرار بالبيئة وصحة الإنسان. لمزيد من المعلومات بخصوص الخدمات المتاحة للتخلص من النفايات. اتصل بالوكالة المحلية لديك للتخلص من النفايات أو المحل الذي اشتريت منه البطاريات.

تحتفظ شركة أرتسانا (ARTSANA) بحقها في إجراء أية تعديلات على دليل التعليمات في أي وقت وبدون سابق إنذار. يحظر القيام بإعادة إنتاج دليل المستخدم هذا أو نقله أو نسخه أو ترجمته إلى لغات أخرى أو جزء منه بدون ترخيص كتابي سابق من قبل شركة أرتسانا (ARTSANA).

I L'indicatore di temperatura digitale Chicco aiuta a verificare che la temperatura dell'acqua del bagnetto e dell'ambiente in cui si trova il bambino siano corrette. Ha la forma di una simpatica Balena che galleggia nell'acqua, divertendo il bambino. Dotato di tecnologia digitale e ampio display per una facile lettura.
⚠ **ATTENZIONE**: leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per ogni riferimento futuro.
⚠ **ATTENZIONE**: prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto (per esempio legacci, elementi di fissaggio, ...) e tenerli lontano dalla portata dei bambini. La massima temperatura dell'acqua per il bagnetto è 38°C, la temperatura ottimale è di 37°C, mentre per l'ambiente è di circa 19°C.
⚠ **ATTENZIONE**: non immergere mai il bambino in acqua ad una temperatura superiore alla temperatura consigliata sopra indicata!
⚠ **ATTENZIONE**: non lasciare mai il bambino solo nel bagnetto senza sorveglianza da parte di un adulto. Prima di immergere il bambino verificare sempre che la temperatura dell'acqua non sia eccessiva immergendo il dorso della mano. Non utilizzare mai il prodotto se rotto o danneggiato. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a temperature inferiori ai 4°C o superiori ai 45°C. Non attaccare nastri e corde all'indicatore, potrebbero causare strangolamento. La pila quando scarica deve essere immediatamente rimossa, la sua sostituzione deve essere effettuata solo da un adulto nelle modalità indicate al paragrafo "Pulizia e Manutenzione" del presente manuale.
MODO D'USO: per accendere l'indicatore di temperatura premere il pulsante posto sulla testa della Balena.
⚠ **ATTENZIONE**: le seguenti operazioni devono essere eseguite prima di mettere il bambino nel bagnetto! Misurazione della temperatura dell'acqua del bagnetto: prima di effettuare la misurazione mescolare con una mano l'acqua contenuta nella vasca in modo da uniformarne la temperatura, poi mettere l'indicatore di temperatura nell'acqua come mostrato in figura 1 (attenzione per una corretta rilevazione della temperatura la sonda posta sotto la base deve essere sempre completamente immersa nell'acqua), lasciare galleggiare per almeno 1.5 minuti, leggere la temperatura indicata sul display (il valore ideale è 37°C) quindi togliere dall'acqua l'indicatore di temperatura prima di mettere il bambino/a nel bagnetto. Nota: nel caso si debba aggiungere dell'acqua (fredda o calda) per portare la temperatura dell'acqua al valore voluto, togliere la Balena dal bagnetto, inserire gradualmente l'acqua (calda o fredda), mescolandola con una mano in modo da uniformarne la temperatura, mettere nuovamente l'indicatore di temperatura nell'acqua e lasciare galleggiare per almeno 1.5 minuti, leggere la temperatura indicata sul display e ripetere l'operazione fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Al termine della misurazione spegnere il display premendo nuovamente il pulsante posto sulla testa della Balena.

Per una corretta rilevazione della temperatura nel bagnetto non si deve avere un livello di acqua inferiore a cm 5.
⚠ **ATTENZIONE**: se l'indicatore di temperatura non viene inserito correttamente come indicato in figura 1 o viene immerso completamente in acqua l'indicazione della temperatura potrebbe risultare errata. Misurazione della temperatura ambientale: posizionare il termometro su un piano stabile, asciutto al riparo dalla luce diretta del sole e fuori dalla portata del bambino.
⚠ **ATTENZIONE**: non posizionare il prodotto su superfici delicate o sensibili all'umidità.
⚠ **ATTENZIONE**: se utilizzato precedentemente per la misurazione della temperatura dell'acqua, far scolare bene il prodotto prima di utilizzarlo per misurare la temperatura ambientale.
PULIZIA E MANUTENZIONE: Dopo ogni uso fare defluire completamente l'acqua contenuta all'interno dell'indicatore di temperatura Balena e asciugarlo con un panno. Conservare il prodotto in un luogo fresco ed asciutto.
⚠ **ATTENZIONE**: non sterilizzare il prodotto con liquidi sterilizzanti oppure attraverso bollitura/vapore in quanto il prodotto si danneggerebbe irrimediabilmente. Non usare prodotti abrasivi o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare irreparabilmente il prodotto. Pulire il prodotto solo utilizzando un panno morbido inumidito con acqua.
In caso di batteria scarica l'indicazione sul display sarà poco visibile ed è necessario sostituire al più presto la batteria. La sostituzione della pila deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto. Per sostituire la pila svitare con l'aiuto di un piccolo cacciavite a stella, la vite di sicurezza posta in prossimità del coperchietto comparto batteria, quindi con una piccola moneta, ruotare in senso orario il coperchietto e rimuoverlo. Estrarre la batteria scarica capovolgendo il prodotto e battendolo sul palmo della mano. Sostituire la pila solo con un'altra di identico tipo o di tipo equivalente a quella indicata nei dati tecnici, avendo cura di rispettare la corretta polarità di inserimento (simbolo + rivolto verso l'alto rispetto al fondo del comparto batteria). Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini. Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto. Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Batterie/accumulatori ricaricabili devono essere rimossi dal giocattolo prima di essere ricaricati (se possono essere rimossi). Batterie/accumulatori ricaricabili devono essere caricati sotto supervisione di un adulto. Diversi tipi di batterie/accumulatori ricaricabili o batterie nuove ed usate non devono essere mescolati. Le batterie devono essere installate con la polarità corretta. Batterie e batterie/accumulatori ricaricabili scarichi devono essere rimossi dal giocattolo. I terminali delle batterie o batterie/accumulatori ricaricabili non devono essere messi in corto circuito. Giocattoli da utilizzare in acqua alimentati con batterie o batterie/accumulatori ricaricabili devono essere usati in acqua solo quando completamente montati secondo le istruzioni. Rimuovere le pile dal prodotto prima del suo smaltimento e operare la raccolta differenziata. Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente o smaltirle come rifiuto urbano. Nel caso la pila dovesse generare delle perdite di liquido, sostituirla immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pila e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito. Il prodotto non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.
⚠ **ATTENZIONE**: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo. Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere. Non utilizzare pile ricaricabili.
⚠ **ATTENZIONE**: assicurarsi sempre della presenza e dell'integrità dell'anello di tenuta in gomma posto nell'apposita sede all'imbocco del vano batteria. Inserire il coperchietto nel vano pila avendo cura di far combaciare la punta del triangolo presente sul coperchietto con il simbolo di lucchetto aperto presente sul bordo esterno del vano batteria, quindi con l'aiuto di una piccola moneta far ruotare in senso antiorario fino a quando la fessura presente sul suo bordo combaci con il foro della vite di sicurezza e il triangolo combaci con il simbolo di lucchetto chiuso.
⚠ **ATTENZIONE**: nel caso le operazioni di sostituzione della pila non venga effettuata come descritto nel precedente paragrafo o l'anello di tenuta fosse mancante e/o danneggiato, l'impermeabilità del vano pila non è più garantita; Non immergere in acqua il prodotto se privo del coperchietto vano pila.

LEGENDA DEI SIMBOLI:
Istruzioni per l'uso — Attenzione! — Leggere il manuale di istruzioni

DATI TECNICI:
Dichiarazione CE di conformità:
Con la presente Artsana S.p.A dichiara che questo indicatore di temperatura marca Chicco mod. 06717 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive 2004/108/CE, 2009/48/CE, 2011/65/EU. Copia integrale della dichiarazione CE può essere richiesta ad Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy
Modello: 06717
Alimentazione: 1,5V ⎓ (1 batteria a bottone da 1,5 V tipo L 1154 / LR 44)
Precisione: + 2 °C, -1°C
Intervallo di temperatura: : 4 ÷ 45°C
Risoluzione : 0,2°C
Soddisfa lo standard: NF S 54-042
CE

QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA EU 2002/96/EC.
Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC
Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

GB The Chicco digital thermometer is used to check that the bath water and room temperature are just right for your baby. It is shaped like a cute whale which floats in the water and entertains the baby.
It has a large digital display which makes it quick and easy to read.
⚠ **WARNING**: before each use please read these instructions carefully and keep them for future reference.
⚠ **WARNING**: before using the product, remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc.) and keep them out of reach of children.
The max bath water temperature is 38°C, the ideal bath water temperature is 37°, whilst the ideal room temperature is around 19°C.
⚠ **WARNING**: never use bath water hotter than the above recommended temperature when bathing children!
⚠ **WARNING**: never leave your child unattended in the bath.
Check the temperature of the water with the back of your hand before putting the child into the bath.
Do not use the product if any parts are broken or damaged. This device must not be used at temperatures below 4°C or over 45°C.
Do not attach cords and tapes to the thermometer, as they can cause strangulation.
When the batteries run out they must be removed immediately, and replaced by an adult following the instructions in the "Cleaning and Maintenance" section of this Manual.
USER INSTRUCTIONS: press the button on the head of the whale to switch it on.
⚠ **WARNING**: always follow the procedures below before bathing your child! Measuring the bath water temperature: Before measuring the temperature, mix the water in the bath with your hand, then place the thermometer in the water as show in figure 1 (please note that for a correct reading, the probe at the bottom must be completely submerged in the water), allow it to float for at least 1.5 minutes, then read the temperature indicated on the display (the ideal temperature is 37°C), then remove the thermometer from the water before putting the child in the bath.
Note: If you have to add water (hot or cold) to reach the desired temperature, remove the whale from the bath, add the water (hot or cold) mixing with your hand to even out the temperature, then replace the thermometer and leave to float for at least 1.5 minutes; read the temperature indicated on the display and repeat the process until you reach the right temperature.
When you have finished using the thermometer, press the button on the head of the whale again to switch it off. In order to get an accurate reading, the water level inside the bath should be not less 5 cm in height.
⚠ **WARNING**: if the thermometer is not inserted as shown in figure 1 or is pushed completely under the water, the reading may not be accurate. Measuring room temperatures: position the thermometer on a flat surface, away from direct sunlight and out of the reach of children.
⚠ **WARNING**: do not place the product on delicate surfaces or those which are sensitive to humidity. WARNING: If you used the thermometer to measure the water temperature beforehand, shake it well before measuring the room temperature.
CLEANING AND MAINTENANCE: after use, allow the water to drip from the whale thermometer and dry it with a cloth. Store the product in a dry cool place.
⚠ **WARNING**: do not sterilise the product using sterilising liquids or by boiling/steaming it, as this will damage the product beyond repair.
Never use abrasive or chemical products as these could damage the product beyond repair. Only use water and a soft damp cloth to clean the product. When the batteries run low the display will be hard to read and it will be necessary to replace the batteries as soon as possible. Batteries must only be fitted by an adult.
To change the battery use a small star-head screwdriver to unscrew the safety screw on the battery housing cover, then use a small coin clockwise to remove the cover. Remove the dead battery by turning the product upside down and tapping it into the palm of your hand.
Replace the battery with another identical or equivalent type as indicated in the technical specifications, make sure the pole is facing in the right direction (the + symbol should be facing upwards inside the battery compartment). Always keep batteries and tools out of the reach of children.
Do not short-circuit the battery terminals. Always remove spent batteries from the toy to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product. Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time. Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
Rechargeable batteries/accumulators must be removed from the toy before being charged (if they can be removed). Rechargeable batteries/accumulators should be charged under adult supervision.
Different types of rechargeable batteries/accumulators or batteries new and used should not be mixed. The batteries must be installed with the correct polarity. Batteries and rechargeable batteries/accumulators dead should be removed from the toy. The terminals of a battery or rechargeable battery/accumulator must not be short-circuited.
Toys to be used in water powered by batteries or rechargeable batteries, must be operated in water only when fully assembled according to instructions.
Remove batteries before disposing of the product and always take it to a differentiated collection point. Do not throw old batteries into fires, dispose of them as urban waste or into the environment.
If the battery happens to leak liquid, replace it immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly is you come into contact with any of such liquid.
This product is not designed for use with lithium batteries.
⚠ **WARNING**: improper use could be hazardous. Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
Do not use rechargeable batteries.
⚠ **WARNING**: Make sure the rubber seal ring on the edge of the battery compartment is always intact and correctly fitted.
Place the cover on the battery compartment lid taking care that the tip of the triangle on the lid is in line with the open lock symbol on the outside edge of the battery compartment, then with the help of a small coin, turn it anti-clockwise until the slot on its edge is in line with the safety screw hole and the triangle aligns with the closed lock symbol.
⚠ **WARNING**: If the battery replacement operations are not performed as instructed in the paragraph above, or if the seal ring is missing and/or damaged, the battery compartment may not be waterproof. Never place the product into water without the battery compartment cover fitted properly.

MEANING OF THE SYMBOLS:
User instructions — Warning! — Read the instruction manual

TECHNICAL FEATURES:
Declaration of EC Compliance:
Artsana S.p.A hereby declares that this Chicco brand temperature thermometer model 06717 complies with all the essential requirements and other provisions issued by EU Directives 2004/108/EC, 2009/48/CE, 2011/65/EU. Please feel free to contact Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italy for a copy of this EC Declaration.
Model: 06717
Power: 1.5V ⎓ (1 button battery 1.5 V L 1154 / LR 44)
Accuracy: + 2 °C, -1°C
Temperature range: : 4 ÷ 45°C .
Resolution : 0.2°C .
Complies to standards: NF S 54-042
CE

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life.
If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials.
For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC
The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.
The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Led. The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled.
If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances.
Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

ARTSANA reserves the right to make changes to this instruction manual at any time and without warning. All reproduction, transmission, transcription or translation into other languages of this manual, or part of the same, is strictly prohibited without prior written authorisation by ARTSANA.

F L'indicateur de température numérique Chicco aide à vérifier que les températures de l'eau du bain et de l'environnement dans lequel l'enfant se trouve sont correctes. Il a la forme d'une baleine qui flotte dans l'eau et amuse l'enfant. Équipé d'une technologie numérique et d'un grand affichage pour une lecture facile de la température.
⚠ **ATTENTION**: avant chaque utilisation, lire attentivement les instructions et les conserver pour toute consultation future.
⚠ **ATTENTION**: avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer les éventuels sachets en plastique et tous les éléments faisant partie de l'emballage du produit (par exemple ficelles, éléments de fixation, ...) et les tenir hors de la portée des enfants.
La température maximale pour le bain est de 38°C, la température optimale pour le bain est d'environ 37°C, tandis que la température ambiante idéale pour la pièce est d'environ 19°C.
⚠ **AVERTISSEMENTS** : ne jamais immerger l'enfant dans de l'eau ayant une température supérieure à la température conseillée ci-dessus !
⚠ **ATTENTION** : ne pas laisser l'enfant dans le bain sans la surveillance d'un adulte. Avant d'immerger l'enfant, toujours vérifier que la température de l'eau n'est pas excessive, en trempant le dos de la main. Ne jamais utiliser le produit s'il est cassé ou endommagé. Ce produit ne doit pas être utilisé à des températures inférieures à 4°C ou supérieures à 45°C.
Ne pas attacher de rubans et de cordes à l'indicateur de température; ils pourraient provoquer un étranglement.
Quand les piles sont déchargées, elles doivent immédiatement être enlevées et remplacées par un adulte en respectant les instructions figurant au paragraphe "Nettoyage et Maintenance" de ce manuel.
MODE D'EMPLOI : pour allumer l'indicateur de température, appuyer sur le bouton situé sur la tête de la baleine.
⚠ **ATTENTION** : Toujours suivre les opérations ci-dessous avant de mettre l'enfant dans le bain !
Mesure de la température de l'eau du bain : Avant d'effectuer la mesure, mélanger l'eau contenue dans la baignoire avec la main afin d'uniformiser sa température. Ensuite, mettre l'indicateur de température dans l'eau comme sur la figure 1 (attention, pour une mesure correcte de la température, la sonde située sous la base doit toujours être complètement immergée dans l'eau), laisser flotter au moins 1.5 minutes, lire la température indiquée sur l'affichage (la valeur idéale est 37°C) puis ôter l'indicateur de température de l'eau avant d'y mettre l'enfant. Remarque : si vous devez ajouter de l'eau (froide ou chaude) pour obtenir la température souhaitée, retirer le thermomètre du bain, insérer graduellement l'eau (chaude ou froide), en la mélangeant avec une main afin d'uniformiser sa température, puis mettre à nouveau l'indicateur de température dans l'eau et laisser flotter pendant au moins 1.5 minutes, lire la température indiquée sur l'affichage et répéter l'opération jusqu'à obtenir la température désirée. Au terme de la mesure, éteindre l'affichage en appuyant à nouveau sur le bouton situé sur la tête de la baleine. Pour un relevé correct de la température du bain, le niveau de l'eau ne doit pas être inférieur à 5 cm de profondeur.
⚠ **ATTENTION** : si l'indicateur de température n'est pas inséré correctement ou s'il est complètement immergé dans l'eau, l'indication de la température pourrait être erronée.
Mesure de la température ambiante : positionner le thermomètre sur un plan stable, sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et hors de la portée de l'enfant.
⚠ **ATTENTION** : ne pas positionner le produit sur des surfaces délicates ou sensibles à l'humidité.
⚠ **ATTENTION** : s'il a été utilisé précédemment pour mesurer la température de l'eau, bien secouer le produit avant de l'utiliser pour mesurer la température ambiante.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Après chaque utilisation, faire couler complètement l'eau contenue à l'intérieur de l'indicateur de température baleine et l'essuyer avec un chiffon. Conserver le produit dans un lieu frais et sec.
⚠ **ATTENTION** : ne pas stériliser le produit avec des liquides stérilisants ou par ébullition/vapeur car le produit s'endommagerait de façon irrémédiable. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de produits chimiques qui pourraient endommager le produit de façon irrémédiable. Nettoyer le produit en utilisant un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
En cas de pile déchargée, l'indication sur l'affichage sera peu visible et il est nécessaire de remplacer la pile au plus vite. Le remplacement de la pile doit toujours être effectué par un adulte. Pour remplacer la pile, dévisser avec un petit tournevis avec la tête en étoile la vis de sécurité située près du couvercle de la pile, puis avec une petite pièce, tourner le couvercle dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et en l'ôter. Extraire la pile déchargée en retournant le produit et en le tapant sur la paume de la main. Remplacer la pile usée par une pile identique ou d'un type équivalent à celui qui est indiqué dans les données techniques, en veillant à respecter la polarité d'insertion (symbole + vers le haut par rapport au fond du compartiment des piles). Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à la portée des enfants. Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation. Toujours ôter les piles déchargées du produit pour éviter que d'éventuelles pertes de liquides endommagent le produit. Toujours ôter les piles en cas de non utilisation prolongée du produit. Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles/accumulateurs rechargeables doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Les piles/accumulateurs rechargeables ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Les jouets à pile ou accumulateurs, destinés à être utilisés dans l'eau doivent être mis en fonctionnement dans l'eau uniquement lorsqu'ils sont complètement assemblés conformément aux instructions.
Ôter les piles du produit avant de l'éliminer et faire le tri sélectif. Ne pas jeter les piles déchargées dans le feu, les disperser dans l'environnement ou les éliminer comme un déchet urbain. Si la pile génère des pertes de liquide, la remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer le compartiment de la pile et se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question. Le produit n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au Lithium.
⚠ **ATTENTION** : l'utilisation incorrecte pourrait générer des conditions de danger. Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
Ne pas utiliser de piles rechargeables.
⚠ **ATTENTION** : toujours vérifier la présence et le bon état du joint d'étanchéité situé sur le couvercle du compartiment des piles. Insérer le couvercle dans le compartiment des piles en veillant à faire correspondre la pointe du triangle présent sur le couvercle avec le symbole de cadenas ouvert présent sur le bord externe du compartiment des piles, puis à l'aide d'une petite pièce faire tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la fente se trouvant sur le bord soit au niveau du trou de la vis de sécurité et que le triangle soit au niveau du symbole de cadenas fermé.
⚠ **ATTENTION** : si les opérations de remplacement de la pile ne sont pas effectuées comme le décrit le précédent paragraphe ou si le joint d'étanchéité est absent et /ou endommagé, l'imperméabilité du compartiment pile n'est plus garantie. Ne pas immerger le produit dans l'eau si le couvercle du compartiment pile est enlevé.

LÉGENDE DES SYMBOLES:
Instructions d'emploi — Attention ! — Lire le manuel d'instructions

DONNÉES TECHNIQUES:
Déclaration CE de conformité :
Avec la présente, Artsana S.p.A. déclare que cet indicateur de température de la marque Chicco mod.06717 est conforme aux conditions essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives 2004/108/CE, 2009/48/CE, 2011/65/EU. La copie intégrale de la déclaration CE peut être demandée à Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 –22070 Grandate (Co) Italy
Modèle : 06717
Alimentation: 1,5V ⎓ (1 pile bouton de 1,5 V type L 1154 / LR 44)
Précision : + 2 °C, -1°C
Intervalle de température : 4 ÷ 45°C
Résolution : 0,2°C
Satisfait le standard : NF S 54-042
Conforme aux exigences de sécurité
CE

PRODUIT CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2002/96/EC.
Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique qu'à la fin de la vie du produit celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques et être envoyé dans un centre de ramassage différencié pour appareils électriques et électroniques ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'usager est responsable de l'envoi de l'appareil lorsqu'il ne fonctionne plus aux structures de récupération appropriées. Un ramassage différencié adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur donne lieu aux sanctions administratives prévues au D.lgs. n° 22/1997 (art. 50 et suivants du D.lgs 22/97). Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

CONFORMITE A LA DIRECTIVE EU 2006/66/EC
Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles indique qu'à la fin de leur vie utile celles-ci doivent être traitées séparément des ordures domestiques et être envoyées dans un centre de ramassage différencié ou remises au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables et non rechargeables équivalentes. L'éventuel symbole chimique Hg, Cd, Pb reporté sous la poubelle barrée indique le type de substance que contient la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage. Un ramassage différencié adéquat pour envoyer les piles usagées au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des substances qui composent les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis ce qui est décrit dans cette notice d'utilisation. La reproduction, transmission, transcription et traduction, même partielle, dans une autre langue, sous quelque forme que ce soit, de cette notice sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA.

D Das Digitalthermometer von Chicco dient der Kontrolle der richtigen Badewasser- und Raumtemperatur für Ihr Baby. Es hat die Form eines süßen Walfisches, der im Wasser schwimmt und so für Spaß beim Baden sorgt.
Dank dem großen Digitaldisplay kann das Messergebnis rasch und einfach abgelesen werden.
⚠ **ACHTUNG**: bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor jedem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auch für die Zukunft auf, um gegebenenfalls nachschlagen zu können.
⚠ **ACHTUNG**: entfernen und entsorgen Sie vor Gebrauch dieses Produkts alle Kunststoffbeutel und anderen Verpackungsteile (z.B. Verschlüsse, Befestigungsbinder usw.) und sorgen Sie dafür, dass diese nie in Reichweite von Kindern gelangen. Die maximale Badewassertemperatur liegt bei 38°C, als ideale Badewassertemperatur gelten 37°C, während die Raumtemperatur idealerweise um 19°C liegen sollte.
⚠ **ACHTUNG**: beim Baden von Kindern darf das Badewasser nie die oben empfohlene maximale Badewassertemperatur überschreiten!
⚠ **ACHTUNG**: lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Bad zurück.
Kontrollieren Sie die Wassertemperatur mit Ihrem Handrücken, bevor Sie Ihr Kind ins Badewasser setzen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile davon kaputt oder beschädigt sind.
Bei Temperaturen von weniger als 4°C oder mehr als 45°C darf dieses Gerät nicht verwendet werden. Befestigen Sie keine Schnüre oder Bänder an dem Thermometer, da diese zu Strangulation führen können.
Wenn die Batterien leer sind, müssen Sie von einem Erwachsenen sofort entfernt und ausgetauscht werden, wobei die Anweisungen aus dem Abschnitt „Reinigung und Wartung" dieses Handbuchs zu befolgen sind.
BEDIENUNGSANLEITUNG: drücken Sie den Knopf am Kopf des Walfisches, um ihn einzuschalten.
⚠ **ACHTUNG**: führen Sie stets die nachfolgenden Schritt aus, bevor Sie Ihr Kind baden!
Messen der Badewassertemperatur: Bevor Sie die Temperatur messen, rühren Sie das Badewasser mit der Hand erst durch. Setzen Sie das Thermometer dann wie in Abbildung 1 dargestellt ins Wasser (bitte beachten Sie, dass der unterseitige Sensor sich zur Gänze unter Wasser befinden muss), lassen Sie es für mindestens 1,5 Minuten schwimmen und lesen Sie dann erst die am Display angezeigte Temperatur ab (die ideale Badetemperatur liegt bei 37°C). Entfernen Sie das Thermometer aus dem Wasser, bevor Sie Ihr Kind in die Wanne setzen. Hinweis: Wenn zum Erreichen der gewünschten Temperatur (heißes oder kaltes) Wasser zugegeben werden muss, entfernen Sie den Walfisch erst aus der Wanne, geben Sie dann das (heiße oder kalte) Wasser zu und rühren Sie mit der Hand um, damit die Temperatur gleichmäßig verteilt wird; setzen Sie das Thermometer dann erneut ins Wasser und lassen Sie es für mindestens 1,5 Minuten schwimmen; lesen Sie die am Display angezeigte Temperatur ab und wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wenn das Thermometer nicht mehr gebraucht wird, drücken Sie den Knopf am Kopf des Walfisches, um ihn wieder auszuschalten. Um ein genaues Messergebnis sicherzustellen, sollte der Wasserstand in der Wanne nicht unter 5 cm liegen.
⚠ **ACHTUNG**: wenn das Thermometer nicht wie in Abbildung 1 dargestellt ins Wasser gesetzt oder zur Gänze untergetaucht wird, kann es zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
Messen der Raumtemperatur: Stellen Sie das Thermometer auf einer ebenen Fläche, fern von direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern, ab.
⚠ **ACHTUNG**: stellen Sie das Produkt nicht auf empfindlichen oder feuchtigkeitsunverträglichen Oberflächen ab. ACHTUNG: Wenn Sie das Thermometer zuvor zum Messen der Wassertemperatur verwendet haben, schütteln Sie es gut ab, bevor Sie damit die Raumtemperatur messen.
REINIGUNG UND WARTUNG: lassen Sie das Walfisch-Thermometer nach dem Gebrauch gut abtropfen und trocknen Sie es mit einem Tuch ab. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf.
⚠ **ACHTUNG**: sterilisieren Sie das Produkt weder mit sterilisierenden Flüssigkeit noch durch Abkochen oder Wasserdampf, da dies zu irreparablen Schäden am Produkt führen würde. Verwenden Sie nie Scheuermittel oder Chemikalien, da diese zu irreparablen Schäden am Produkt führen könnten. Reinigen Sie das Produkt nur mit Wasser und einem weichen, feuchten Tuch. Bei geringem Batterieladestand wird das Display schwer lesbar und die Batterien müssen so bald als möglich ersetzt werden. Die Batterien dürfen nur von Erwachsenen ausgetauscht werden. Zum Austauschen der Batterien ist ein kleiner Kreuzschraubenzieher nötig, mit dem die Sicherheitsschraube an der Abdeckung des Batteriefachs gelöst wird. Entfernen Sie die Abdeckung nun, indem Sie mit einer kleinen Münze im Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die leere Batterie, indem Sie das Produkt umdrehen und die Batterie in Ihre Handfläche fallen lassen. Ersetzen Sie die Batterie mit einem identischen oder gemäß den technischen Daten gleichwertigen Produkt und stellen Sie sicher, dass die Batterie korrekt eingelegt wird (das +-Symbol sollte nach oben, ins Innere des Batteriefachs zeigen). Bewahren Sie Batterien und Werkzeuge stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Schließen Sie die Batteriekontakte niemals kurz. Verbrauchte Batterien müssen immer aus dem Gerät entfernt werden, um so das Auslaufen der Batterie und daraus folgende Schäden am Produkt zu vermeiden. Wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, müssen die Batterien stets entfernt werden. Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien/Akkus müssen vor dem Aufladen (wenn möglich) aus dem Gerät entfernt werden. Aufladbare Batterien/Akkus sollten unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden. Unterschiedliche Arten von aufladbaren Batterien/Akkus bzw. neue und verbrauchte Batterien sollten nicht gemeinsam verwendet werden. Beim Einlegen der Batterien muss auf eine korrekte Polung geachtet werden. Leere Batterien und leere aufladbare Batterien/Akkus sollten aus dem Gerät entfernt werden. Die Kontakte der Batterien bzw. der aufladbaren Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterie- oder akkubetriebene Wasserspielzeuge dürfen nur dann im Wasser eingesetzt werden, wenn sie vollständig und gemäß der Anleitung zusammengebaut wurden. Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt entsorgen, und wenden Sie sich zur Entsorgung stets an eine geeignete Abfallsammelstelle. Werfen Sie Altbatterien nicht ins Feuer, entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll und lassen Sie sie nicht in der Umwelt zurück. Falls die Batterie auslaufen sollte, muss sie sofort entnommen und nach Reinigung des Batteriefachs durch eine neue ersetzt werden; waschen Sie Ihre Hände sorgfältig ab, falls Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen. Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit Lithiumbatterien geeignet.
⚠ **ACHTUNG**: eine unsachgemäße Verwendung kann gefährlich sein. Versuchen Sie nie, nicht-aufladbare Batterien aufzuladen: sie könnten explodieren.
Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
⚠ **ACHTUNG**: stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring am Rand des Batteriefachs unversehrt ist und korrekt sitzt. Setzen Sie die Abdeckung auf das Batteriefach und achten Sie dabei darauf, dass die Spitze des Dreiecks auf dem Deckel sich auf ein und derselben Linie mit dem „geöffneten Schloss-Symbol" am äußeren Rand des Batteriefachs befindet.
Drehen Sie den Deckel mit Hilfe einer kleinen Münze dann gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Öffnung am Rand auf einer Linie mit dem Loch der Sicherheitsschraube befindet und das Dreieck mit dem „geschlossenen Schloss-Symbol" übereinstimmt.
⚠ **ACHTUNG**: wenn die einzelnen Schritte zum Austauschen der Batterie nicht gemäß den oben stehenden Anweisungen ausgeführt werden oder wenn der Dichtungsring fehlt bzw. beschädigt ist, besteht die Gefahr, dass das Batteriefach nicht wasserdicht ist. Setzen Sie das Produkt nie ins Wasser, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschlossen ist.

BEDEUTUNG DER VERWENDETEN SYMBOLE:
Bedienungsanleitung — Achtung! — Lesen Sie die Gebrauchsanleitung

TECHNISCHE MERKMALE:
EG-Konformitätserklärung:
Artsana SpA erklärt hiermit, dass dieses Thermometer der Marke Chicco, Modell 06717, alle grundlegenden Anforderungen sowie die ergänzenden Bestimmungen der EU-Richtlinien 2004/108/EG, 2009/48/EG und 2011/65/EU erfüllt. Wenn Sie eine Kopie dieser EG-Konformitätserklärung wünschen, wenden Sie sich bitte schriftlich an Artsana SpA, Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italien.
Modell 06717
Leistung: 1.5V ⎓ (1 Knopfbatterie 1.5 V L1154 / LR44)
Messgenauigkeit: + 2 °C, -1°C
Temperaturbereich: : 4 ÷ 45°C .
Auflösung: 0.2°C .
Entspricht dem Standard: NF S 54-042
CE

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2002/96/EG.
Das auf dem Gerät befindliche Symbol (durchgestrichene Mülltonne) weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Nutzungsdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden muss. Es muss also entweder in einem Altstoffsammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte entsorgt oder beim Kauf eines ähnlichen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Der Benutzer des Geräts ist dafür verantwortlich, dass es nach Ablauf seiner Nutzungsdauer einem Altstoffsammelzentrum zugeführt wird. Wenn das ausgediente Gerät auf korrektem Weg als Sondermüll gesammelt wird, kann es recycelt, entsprechend behandelt und umweltgerecht entsorgt werden; dadurch können negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden und die einzelnen Produktmaterialien können wiederverwertet werden. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Abfallentsorgungsdiensten wenden Sie sich an die vor Ort für die Abfallentsorgung zuständige Stelle oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG.
Das auf den Batterien befindliche Symbol (durchgestrichene Mülltonne) weist darauf hin, dass sie nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden müssen. Sie müssen also entweder in einem Altstoffsammelzentrum für Batterien bzw. in einem entsprechenden Batteriesammelbehälter entsorgt oder beim Kauf ähnlicher aufladbarer oder nicht-aufladbarer Batterien an den Händler zurückgegeben werden. Die unter der durchgestrichenen Mülltonne aufgedruckten chemischen Elemente Hg, Cd und Pb geben die in den Batterien enthaltenen Substanzen an: Hg=Quecksilber, Cd=Cadmium, Pb=Blei. Der Benutzer der Batterien ist dafür verantwortlich, dass sie nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer einem Altstoffsammelzentrum zugeführt werden, um entsprechend behandelt und recycelt zu werden. Wenn die Altbatterien auf korrektem Weg als Sondermüll gesammelt werden, können sie recycelt, entsprechend behandelt und umweltgerecht entsorgt werden; dadurch können negative Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden und die einzelnen, in den Batterien enthaltenen Stoffe können wiederverwertet werden. Wenn die Normen zur Entsorgung von Batterien nicht eingehalten werden, schadet dies sowohl der Umwelt als auch der Gesundheit des Menschen. Für nähere Informationen zu den verfügbaren Abfallentsorgungsdiensten wenden Sie sich an die vor Ort für die Abfallentsorgung zuständige Stelle oder das Geschäft, in dem Sie die Batterien erworben haben.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dieser Gebrauchsanleitung vorzunehmen. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA ist jegliche Reproduktion, Übermittlung, Übertragung oder Übersetzung in andere Sprachen dieses Handbuchs, oder auch von Teilen davon, strengstens verboten.

E El termómetro digital Chicco se usa para comprobar que la temperatura del agua del baño y de la habitación son correctas para su bebé. Este termómetro con forma de una bonita ballena flota en el agua, entreteniendo al niño.
Tiene una gran pantalla digital, que hace que la lectura sea fácil y rápida.
⚠ **ATENCIÓN**: leer atentamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para futuras consultas.
⚠ **ATENCIÓN**: antes de su uso, quitar y eliminar cualquier bolsa de plástico y todos los elementos que constituyan parte del embalaje del producto (por ejemplo, cuerdas, elementos de fijación, etc.) y guardarlos fuera del alcance de los niños.
La temperatura del agua del baño máxima es de 38°C, la temperatura ideal del agua es de 37°, mientras la temperatura ideal del ambiente es de unos 19°C.
⚠ **ATENCIÓN**: ¡No usar agua a temperatura superior a aquellas recomendadas para bañar a los niños!
⚠ **ATENCIÓN**: No deje nunca a su hijo sin vigilancia mientras se baña.
Controle la temperatura del agua con el dorso de su mano antes de meter al niño en la bañera. No use el producto si presenta partes rotas o dañadas.
Este artículo no debe usarse a temperaturas inferiores a los 4°C o superiores a los 45°C.
No ate cuerdas o cintas en el termómetro, ya que podrían causar estrangulamiento.
Cuando las pilas estén descargadas deben quitarse inmediatamente y ser sustituidas por un adulto y seguir las instrucciones de la sección "Limpieza y mantenimiento" de este manual.
INSTRUCCIONES DE USO: presione el botón presente en la cabeza de la ballena para encender el termómetro.
⚠ **ATENCIÓN**: ¡Siga siempre los siguientes procedimientos antes de bañar a su bebé!
Medición de la temperatura del agua del baño: Antes de realizar la medición de la temperatura, mezcle con su mano el agua de la bañera. Después coloque el termómetro en el agua como se muestra en la figura 1 (tenga en cuenta que, para que la lectura sea correcta, la sonda en parte inferior debe estar totalmente sumergida en el agua), permitiendo que flote como mínimo durante 1.5 minutos. Después lea la temperatura indicada en la pantalla (la temperatura ideal es 37°C), saque el termómetro antes de meter al niño en el agua. Nota: Si necesita añadir agua (caliente o fría) para alcanzar la temperatura deseada, quite la ballena del agua, añada el agua (caliente o fría) mezclando con la mano para uniformar la temperatura. Meta nuevamente el termómetro en la bañera dejándolo flotar durante 1.5 minutos como mínimo; lea la temperatura indicada en la pantalla y repita el proceso hasta alcanzar la temperatura correcta. Cuando ya no necesite usar más el termómetro, presione el botón colocado en la cabeza de la ballena para apagarlo. Para obtener una lectura precisa, el nivel de agua dentro de la bañera no debe ser inferior a 5 cm en altura.
⚠ **¡ATENCIÓN!** Si el termómetro no está colocado del modo indicado en la figura 1 o si está sumergido completamente en el agua, la lectura puede no ser exacta. Medición de la temperatura ambiente: Coloque el termómetro sobre una superficie plana, lejos de los rayos del sol y del alcance de los niños.
⚠ **ATENCIÓN**: no coloque el producto sobre superficies delicadas o en sensibles a la humedad.
⚠ **ATENCIÓN**: si ha utilizado previamente el termómetro para medir la temperatura del agua, agitar bien antes de medir la temperatura ambiente.
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: después del uso, haga salir el agua del termómetro ballena y séquelo con un paño. Guarde el termómetro en un lugar fresco y seco.
⚠ **ATENCIÓN**: no esterilice el producto con líquidos esterilizantes o por ebullición/vapor porque esto lo dañaría irreparablemente. No use productos abrasivos o químicos pues pueden dañar el producto irreparablemente. Usar sólo agua y un paño suave para limpiar el producto. Cuando las pilas estén descargadas, la lectura de la pantalla será poco visible y será necesario sustituirlas lo antes posible. La sustitución de las pilas debe efectuarla siempre un adulto. Para cambiar las pilas, use un destornillador pequeño de estrella para desenroscar el tornillo de seguridad de la tapa del compartimento de las pilas. Después use una moneda girándola en el sentido de las agujas del reloj para quitar la tapa. Quite la pila usada, dando vuelta el producto y golpeteándolo en la palma de la mano. Sustituya la pila con otra del mismo tipo como se indica en las especificaciones técnicas. Asegúrese que el polo de la pila se introduzca en la dirección correcta (el símbolo + debe mirar hacia arriba dentro del compartimiento de las pilas). Mantenga las pilas y las herramientas siempre fuera del alcance de los niños. No poner los bornes de alimentación en cortocircuito. Quite siempre las pilas gastadas del producto para evitar que se produzcan pérdidas de la pila que podrían dañar el producto. Quite siempre las pilas si el producto no se usa durante un largo periodo de tiempo. Las pilas no recargables no pueden recargarse. Las pilas recargables/acumuladores deben quitarse del juguete antes de realizar su carga (si es que se pueden quitar). Las pilas recargables/acumuladores deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. No deben mezclarse diferentes tipos de pilas/acumuladores o pilas nuevas y usadas. Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta. Quite del juguete las pilas y las pilas recargables/acumuladores que no funcionen. Los terminales de la pila o de la pila recargable/acumulador no deben ser cortocircuitados. Los juguetes para el agua alimentados con pilas o pilas recargables deben usarse en el agua sólo una vez que han sido montados según las instrucciones respectivas. Quite las pilas antes de tirar el producto y llévelas siempre a un punto de recogida selectiva. No tire las pilas viejas en el fuego ni como residuo urbano o en el ambiente. Si la pila pierde, la debe sustituir inmediatamente, asegurándose de limpiar el compartimento de las pilas. Lávese las manos si ha entrado en contacto con dicho líquido. Este producto no ha sido diseñado para su uso con pilas al litio.
⚠ **ATENCIÓN**: el uso inadecuado puede ser peligroso. No intente recargar pilas que no sean recargables pues pueden explotar. No use pilas recargables.
⚠ **ATENCIÓN**: asegúrese de que el anillo de sello de goma presente en el borde del compartimento de las pilas esté siempre intacto y colocado correctamente. Coloque la tapa en el compartimiento de las pilas prestando atención de que la punta del triángulo diseñada en la tapa esté alineada con el símbolo del candado abierto en el borde externo del compartimento de las pilas. Después, con la ayuda de una moneda, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la ranura de su borde esté alineada con el agujero del tornillo de seguridad y el triángulo esté alineado con el símbolo del candado cerrado.
⚠ **ATENCIÓN**: si las operaciones de sustitución de las pilas no se realizan del modo indicado en el apartado anterior o si falta y/o está dañado el anillo de sello, el compartimiento de las pilas no será impermeable. No sumerja el producto en el agua si la tapa del compartimiento de las pilas no está colocada correctamente.

SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS:
Instrucciones para el uso — ¡Atención! — Leer el manual de instrucciones

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
Declaración CE de conformidad:
Por la presente Artsana S.p.A. declara que este termómetro de temperatura de la marca Chicco, modelo 06717 cumple con todos los requisitos esenciales y otras disposiciones emitidas por las Directivas EU 2004/108/CE, 2009/48/CE, 2011/65/EU. Por favor, en caso de necesidad contacte Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Italia para obtener una copia de esta declaración CE.
Modelo: 06717
Alimentación: 1.5V ⎓ (1 pila de botón de 1.5 V tipo L 1154 / LR 44)
Precisión: + 2 °C, -1°C
Intervalo de temperatura: 4 ÷ 45°C
Resolución: 0.2°C
Cumple la norma: NF S 54-042
CE

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA DIRECTIVA EU 2002/96/EC
El símbolo de un contenedor de basura tachado presente en el artículo indica que el producto, al final de su vida útil, debe desecharse separadamente del resto de los residuos domésticos, y por tanto, deberá entregarlo a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o mediante la devolución al vendedor con la compra de otro aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato a un centro apropiado para la recogida selectiva al final de su vida útil. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el producto. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos, contacte con las autoridades locales competentes o la tienda donde ha comprado el producto.

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA DIRECTIVA EU 2006/66/EC
El símbolo de un contenedor de basura tachado que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deben eliminarse separadamente del resto de los residuos domésticos, y por tanto, el usuario deberá entregar las pilas a un centro de recogida selectiva para aparatos electrónicos y eléctricos o mediante la devolución al vendedor con la compra de otras pilas similares, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb impresos debajo del símbolo del contenedor de basura tachado, indica el tipo de sustancia que contienen las pilas: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario es responsable de entregar las pilas a un centro apropiado para la recogida selectiva al final de su vida útil para su tratamiento y reciclado. La recogida selectiva de las pilas usadas para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de las sustancias de las pilas. El incumplimiento de las normas relativas al desecho de las pilas daña el medio ambiente y la salud. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos, contacte con las autoridades locales competentes o la tienda donde ha comprado las pilas.

ARTSANA se reserva el derecho de realizar cambios en este manual de instrucciones en cualquier momento y sin previo aviso. Se prohíbe terminantemente la reproducción, transmisión, transcripción o traducción en otros idiomas del manual, o de partes del mismo, sin la previa autorización por escrito de ARTSANA.

P O termómetro digital Chicco pode ser utilizado para verificar se a água do banho e a temperatura do quarto são as corretas para o seu bebé. Tem a forma de uma divertida baleia que flutua na água, distraindo e divertindo o bebé.
O visor digital amplo permite ler a temperatura de forma fácil e rápida.
⚠ **AVISO**: antes de utilizar, leia atentamente estas instruções e guarde-as para consultas futuras.
⚠ **AVISO**: antes de utilizar o produto, remova e elimine os sacos de plástico e outras embalagens (por exemplo, fitas e grampos de fixação) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
A temperatura máxima da água do banho é 38°C e a temperatura ideal é 37°C, enquanto que a temperatura ideal do quarto é cerca de 19°C.
⚠ **AVISO**: nunca utilize água para o banho do bebé acima da temperatura recomendada!
⚠ **AVISO**: nunca deixe o bebé dentro da banheira sem vigilância.
Controle sempre a temperatura da água, com as costas da mão ou com o pulso, antes de colocar o bebé dentro da banheira. Não utilize o produto se existirem peças partidas ou danificadas. Este dispositivo não deve ser usado a temperaturas abaixo de 4°C ou acima de 45°C. Não fixe cordas ou fitas ao termómetro, uma vez que existe o perigo de estrangulamento. Quanto as pilhas estiverem gastas, devem ser removidas imediatamente e substituídas. Esta operação deve ser efetuada por um adulto e de acordo com as instruções na secção "Limpeza e manutenção" deste manual.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: pressione o botão na cabeça da baleira para ligar o aparelho.
⚠ **AVISO**: siga sempre os procedimentos abaixo antes de dar banho ao seu bebé! Medir a temperatura da água do banho: Antes de medir a temperatura, misture a água na banheira com a mão. Coloque o termómetro na água, tal como ilustrado na figura 1. Tenha em atenção que, para uma leitura correta, a sonda no fundo deve estar completamente mergulhada na água. Deixe flutuar o termómetro durante pelo menos 1,5 minutos e leia a temperatura indicada no visor. A temperatura ideal da água do banho é 37°C. Em seguida, retire o termómetro da água antes de colocar o bebé na banheira. Nota: Se tiver de acrescentar água (quente ou fria) para atingir a temperatura pretendida, retire a baleia da banheira, acrescente a água (quente ou fria) misturando com a mão para homogeneizar, volte a colocar o termómetro e deixe flutuar pelo menos durante mais 1,5 minutos. Leia a temperatura indicada no visor e repita o processo até atingir a temperatura certa. Quando terminar de utilizar o termómetro, pressione o botão na cabeça da baleia novamente para o desligar. Para obter uma leitura precisa, o nível de água dentro da banheira não deve ser inferior a 5 cm de altura.
⚠ **AVISO**: se o termómetro não for inserido tal como mostrado na figura 1 ou for colocado completamente dentro de água, a leitura pode não ser exata. Medir a temperatura do quarto: Posicione o termómetro numa superfície plana, afastado da luz solar direta e fora do alcance das crianças.
⚠ **AVISO**: não coloque o produto em superfícies delicadas ou sensíveis à humidade.
⚠ **AVISO**: Se tiver utilizado o termómetro para medir a temperatura da água anteriormente, agite-o bem antes de medir a temperatura do quarto.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO: após utilizar o termómetro, deixe que a água escorra e seque-o com um pano. Guarde o aparelho num local seco e fresco.
⚠ **AVISO**: não esterilize o produto utilizando líquidos esterilizantes ou fervendo-o, uma vez que isso danificará irremediavelmente o produto. Nunca utilize produtos químicos ou abrasivos, uma vez que podem danificar irremediavelmente o produto. Utilize apenas água e um pano macio para limpar o produto. Quando as pilhas estiverem fracas, o visor será difícil de ler e é necessário substituí-las logo que possível. As pilhas só devem ser colocadas/substituídas por um adulto. Para substituir as pilhas, utilize uma chave de fendas pequena, de cabeça em estrela, para desapertar o parafuso de segurança na tampa do compartimento das pilhas e utilize uma moeda pequena no sentido dos ponteiros do relógio para remover a tampa. Retire as pilhas gastas virando o produto ao contrário e batendo na palma da mão. Substitua as pilhas por outras do mesmo tipo ou equivalentes, tal como indicado nas especificações técnicas, assegurando-se que o pólo está na direção correta (o símbolo + deve estar para cima dentro do compartimento das pilhas). Mantenha as pilhas e as ferramentas longe do alcance das crianças. Não coloque os terminais das pilhas em curto-circuito. Retire sempre as pilhas gastas do aparelho para evitar fugas e/ou perdas de líquidos, danificando o produto. Remova sempre as pilhas se o produto não for usado durante um período de tempo prolongado. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. As pilhas/acumuladores recarregáveis devem ser removidas do aparelho antes de serem recarregadas (se puderem ser removidas). As pilhas/acumuladores recarregáveis devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto. Nunca misture tipos diferentes de pilhas/acumuladores recarregáveis ou pilhas novas e usadas. As pilhas devem ser instaladas com a polaridade correta. As pilhas e pilhas/acumuladores recarregáveis gastas devem ser removidas do aparelho. Os terminais de uma pilha ou pilha/acumulador recarregável não devem ser colocados em curto-circuito. Os brinquedos alimentados a pilhas ou pilhas recarregáveis para uso dentro de água só devem ser colocados dentro de água se estiverem totalmente montados de acordo com as instruções. Retire as pilhas antes de eliminar o produto e coloque-as no pilhão. Não deite pilhas gastas para o fogo, não as elimine juntamente com os resíduos domésticos ou no ambiente. Se uma pilha apresentar uma fuga, limpe o compartimento e substitua-a imediatamente, e lave as mãos cuidadosamente se entrar em contacto com o líquido. Este produto não foi concebido para o uso com baterias de lítio.
⚠ **AVISO**: o uso incorreto pode ser perigoso. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis, pois podem explodir. Não utilize pilhas recarregáveis.
⚠ **AVISO**: assegure-se de que o anel de borracha na extremidade do compartimento das pilhas está sempre intacto e corretamente instalado. Coloque a tampa do compartimento das pilhas assegurando-se de que a ponta do triângulo na tampa está alinhada com o símbolo de cadeado aberto na extremidade exterior do compartimento. Em seguida, com uma moeda pequena, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a ranhura esteja alinhada com o orifício do parafuso de segurança e que o triângulo esteja alinhado com o símbolo de cadeado fechado.
⚠ **AVISO**: se as operações de substituição das pilhas não forem executadas de acordo com as instruções no parágrafo acima ou se o anel de borracha estiver em falta ou danificado, o compartimento das pilhas pode não ser à prova de água. Nunca coloque o produto na água se a tampa do compartimento das pilhas não estiver instalada corretamente.

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS:
Instruções de utilização — Aviso! — Leia o manual de instruções

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:
Declaração de conformidade CE:
Artsana S.p.A declara que este termómetro da marca Chicco, modelo 06717, está em conformidade com todos os requisitos essenciais e outras disposições contidas nas Diretivas UE 2004/108/CE, 2009/48/CE, 2011/65/UE. Se necessário, contactar Artsana S.p.A. Via S. Catelli 1 – 22070 Grandate (Co) Itália para obter uma cópia desta Declaração CE.
Modelo: 06717
Potência: 1,5 V ⎓ (pilha com 1 botão 1,5 V L 1154 / LR 44)
Precisão: +2°C, -1°C
Intervalo de temperatura: : 4 ÷ 45°C .
Resolução: 0,2°C .
Em conformidade com as normas: NF S 54-042
CE

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2002/96/CE.
O símbolo do caixote do lixo com uma cruz no aparelho indica que o produto, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, mas sim num local adequado para a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos ou devolvido ao vendedor ao comprar um aparelho semelhante. O utilizador é responsável por eliminar o aparelho num local próprio para a eliminação de resíduos especiais no final da sua vida útil. Se o aparelho inutilizado for eliminado corretamente em separado, pode ser reciclado, tratado e eliminado de forma ecológica; isto evita um impacto negativo para o ambiente e para a saúde e contribui para a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para mais informações sobre os serviços de eliminação de resíduos disponíveis, contacte a empresa local de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o aparelho.

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA CE 2006/66/CE
O símbolo do caixote do lixo com uma cruz nas pilhas indica que, no final da sua vida útil, não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos, mas sim num local adequado para a eliminação de pilhas ou devolvidas ao vendedor ao comprar pilhas recarregáveis ou não recarregáveis semelhantes. Os símbolos químicos Hg, Cd e Pb impressos por baixo do símbolo do caixote do lixo com uma cruz indicam o tipo de substâncias contidas nas pilhas: Hg = Mercúrio, Cd = Cádmio, Pb = Chumbo. O utilizador é responsável por eliminar as pilhas num local próprio para a eliminação de resíduos especiais no final da sua vida útil, para que possam ser tratadas e recicladas. Se as pilhas gastas forem eliminadas corretamente em separado, podem ser recicladas, tratadas e eliminadas de forma ecológica; isto evita um impacto negativo para o ambiente e para a saúde humana e contribui para a reciclagem das substâncias das pilhas. A não conformidade com as normas sobre eliminação de pilhas prejudica o ambiente e a saúde humana. Para mais informações sobre os serviços de eliminação de resíduos disponíveis, contacte a empresa local de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou as pilhas.

ARTSANA reserva-se o direito de efetuar alterações a este manual de instruções a qualquer altura e sem aviso. A reprodução, transmissão, transcrição ou tradução noutros idiomas deste manual, ou de partes do mesmo, é estritamente proibida sem a autorização prévia por escrito da ARTSANA.